

L'économie et l'environnement, deux priorités du fédéral



SOMMAIRE

Agriculture.....	10
Argent, investissements.....	11
Arts et spectacles.....	8
Au national.....	2
Bloc-notes.....	13
Carrières.....	9
Dame nature.....	14
Éditorial.....	4
Horaire TV.....	12
Livre.....	7
Musique.....	8
Petites annonces.....	13
Régions.....	5

La nouvelle école élémentaire française sera située sur la 91e avenue dans l'ouest



par PIERRE BRAULT

EDMONTON - C'est maintenant officiel! La Commission scolaire catholique d'Edmonton a choisi l'emplacement de la nouvelle école élémentaire francophone dans le quartier ouest d'Edmonton. Il s'agit de l'ancienne école Notre-Dame située au 15425, 91e avenue.

La nouvelle a été annoncée par le surintendant en chef M. John Brosseau, vendredi dernier, le 7 avril.

M. Brosseau a rappelé que

cette école avait été construite en deux étapes, 1956 et 1962 et fermée en 1984. Depuis lors, elle avait été louée à différents organismes dont le plus récent est le Meadowlark Christian School, une école privée.

M. Lucien Duigou, surintendant de secteur a tenu à préciser que l'école est assez grande pour y accueillir jusqu'à 300 étudiants de la maternelle à la 6e année. On prévoit l'inscription de 160 étudiants à cette école dès septembre 1989.

Cet édifice n'est évidemment pas récent, ce qui veut dire que la Commission scolaire devra y dépenser plus de 300 000 \$ en rénovations avant l'ouverture de la prochaine année scolaire. Et, selon M. Brosseau, les travaux devraient commencer sans délai.

La prochaine étape sera de nommer le directeur de cette nouvelle école, ce qui, selon nos informations, devrait se faire d'ici quelques semaines tout au plus.

Le Congrès mondial acadien

à lire en page 2...

Cabane à sucre à Calgary

à lire en page 5...

Pour lutter contre la mouche des cornes

à lire en page 10...

Bonjour aux Franco-Albertains de Grand Centre

Au national...

Le Congrès mondial acadien pourrait se tenir en 1992 et attirer 5 000 personnes

OTTAWA (APF) - Les Acadiens ne sont jamais à court d'imagination lorsque vient le temps d'organiser des retrouvailles. Mais des retrouvailles à

l'échelle mondiale, alors là... Aussi incroyable que cela puisse paraître, la diaspora acadienne et tous les amis de l'Acadie seront un jour conviés à



Sur la colline parlementaire

par YVES LUSIGNAN

DES COMMISSIONS À 350 \$ PAR JOUR

Même défaut, un ministre arrive toujours à se placer les pieds. Le vice-premier ministre, Don Mazankowski, a annoncé la création de la commission chargée d'étudier les indemnités des parlementaires, et les nominations de l'honorable Gerry St-Germain et de l'honorable Francis Fox à titre de commissaire de la Commission. M. St-Germain était ministre d'État à la Forêt avant sa défaite le 21 novembre dernier dans la circonscription de Mission-Coquitlam en Colombie-Britannique. Quant à Francis Fox, il fut Solliciteur général, secrétaire d'État, ministre des Communications et ministre du Commerce international sous Pierre Trudeau. La rémunération des commissaires se situe entre 350 \$ à 450 \$ par jour. Un rapport doit être présenté dans six mois.

AVORTEMENT

Les Libéraux demandent au premier ministre d'agir sur la question de l'avortement. Selon le porte-parole libéral suppléant pour la Justice, le député George Rideout de Moncton, le récent jugement de la Cour suprême sur les droits du fœtus dans l'affaire Joseph Borowski, indique clairement que cette question relève du premier ministre et de son Cabinet.

UN DÉPUTÉ EN COLÈRE

Le député de Beauséjour au Nouveau-Brunswick, et porte-parole de l'Opposition officielle pour les Pêches et les Océans, Fernand Robichaud, est en colère. Il trouve que le gouvernement conservateur se traîne les pieds dans le dossier de l'éligibilité à l'assurance-chômage. M. Robichaud trouve injuste que les chômeurs de la région rurale de Beauséjour aient à travailler 16 semaines comme ceux de la région urbaine de Moncton pour avoir droit à l'assurance-chômage, alors que le taux de chômage de la région urbaine de Moncton est de 8.2 pour cent, comparativement à 19.4 pour cent pour la région rurale de Beauséjour. À l'heure actuelle dit-il, la région urbaine de Moncton est combinée à la région rurale de la circonscription de Beauséjour pour des raisons administratives. Le taux de chômage combiné et désaisonnalisé, y est de 11 pour cent.

NON À LA PRIVATISATION DES BUREAUX DE POSTE

Le député de Glengarry-Prescott-Russell dans l'est ontarien, et porte-parole libéral pour la Société canadienne des postes, Don Boudria, demande au gouvernement de mettre fin au Plan d'entreprise de Poste Canada, qui prévoit la fermeture ou la privatisation de tous les bureaux de poste ruraux d'ici 1996. M. Boudria qualifie cette initiative de «discriminatoire et injustifiée». Toujours selon le député, Poste Canada est souvent le seul symbole visible de la présence fédérale dans de nombreuses villes et de nombreux villages. M. Boudria a fait ces commentaires lors de la première Journée annuelle de la revitalisation rurale.

PLUS D'ARGENT POUR LES CONTRIBUABLES

Le ministre du Revenu national, Otto Jelinek, a annoncé que les remboursements d'impôt étaient plus élevés cette année, que l'année dernière. En 1988, le remboursement d'impôt moyen était de 481 \$. Il est de 535 \$ cette année. Un mince réconfort pour ceux et celles qui subissent la présente hausse des taux d'intérêt. Pour aider les contribuables à s'y retrouver, le service téléphonique du ministère sera prolongé jusqu'à 21 heures, du lundi au jeudi jusqu'au 20 avril et ensuite, du lundi au vendredi, jusqu'au 30 avril.



André Boudreau

assister au premier Congrès mondial acadien qui aura lieu au Canada, à une date, à un lieu, et selon un mode de financement qui restent pour l'instant à déterminer.

L'idée d'organiser une première rencontre internationale des descendants des déportés de 1755 a été lancée par le secrétaire général de la Société natio-

nale des Acadiens, M. Jean-Marie Nadeau, lors du congrès de fondation de la Société acadienne de l'Alberta en avril 1988. Les Acadiens de l'Alberta ont aimé l'idée, au point d'entreprendre des démarches auprès du gouvernement fédéral et des organisations francophones comme la Fédération des francophones hors Québec. «Il n'y a personne qui nous a mandaté. On s'est mandaté nous-mêmes» lance avec bonhomie l'expresident de la Société acadienne de l'Alberta, André Boudreau, qui voit déjà 5 000 personnes accourir de partout à travers le monde pour participer à ce grand rassemblement. Après tout, nous dit cet ardent promoteur du Congrès mondial acadien rencontré à Ottawa, la Convention acadienne de Memramcook au Nouveau-Brunswick en avait bien attiré autant...en 1881. Surtout qu'on ne ferme la porte à personne. Acadien de coeur, de souche ou d'esprit, tous ceux et celles qui ont des affinités ou qui se sen-

tent des affinités avec les Acadiens seront les bienvenus.

Le Congrès mondial acadien ne sera pas seulement une grande fête. On souhaite plutôt favoriser les liens et les échanges entre les Acadiens à travers le monde par le biais de la création d'un mécanisme permanent qui suivra la tenue du congrès. Selon M. Boudreau, il ne faut pas s'attendre à ce que le Congrès mondial acadien soit un prétexte pour réclamer devant le monde entier la création d'un État acadien. Il s'agira avant tout d'une rencontre entre Acadien, apolitique, et toute comparaison avec les événements qui ont précédé la création de l'État d'Israël est à éviter, nous explique-t-on.

L'organisation du Congrès mondial acadien commence à peine à prendre forme. Les membres du comité ad hoc qui travaillent sur ce projet se rencontreront les 12 et 13 mai à Moncton pour mettre sur pied un comité organisateur qui se verra confier un mandat de réalisation, peut-être pour 1992.

Le fédéral et le provincial investissent 1,35 million dans l'alphabétisation en Alberta et les francophones, eux?

OTTAWA - Le gouvernement fédéral et celui de l'Alberta investiront 1,35 million de dollars dans douze importants programmes d'alphabétisation, dont certains intéressent particulièrement six régions de l'Alberta et d'autres, l'ensemble de la province.

Dans une déclaration conjointe publiée récemment, le secrétaire d'État du Canada, M. Gerry Weiner, et le vice-premier ministre et ministre de l'Enseignement supérieur de l'Alberta, M. David Russell, ont indiqué que les deux gouvernements cofinanceront des initiatives en matière d'alphabétisation s'adressant à différents groupes de la province, notamment les autochtones, les immigrants, les éducateurs et les personnes désireuses d'améliorer leurs compétences en lecture et en écriture dans leur milieu de travail.

Les initiatives financées comprennent un programme d'alphabétisation conjoint pour les femmes et les enfants origi-

naires d'Amérique latine et vivant à Calgary; un projet coopératif de sensibilisation à l'alphabétisation à Pincher Creek; la formation de moniteurs dans les communautés situées dans la région du Lakeland College; la production de documents didactiques fondés sur les capacités en matière d'écriture des étudiants de la région du Fairview College; un projet d'alphabétisation en milieu de travail à Edmonton; le recrutement, par une personne travaillant sur place dans la région du Grand Lac des Esclaves, d'étudiants et de moniteurs d'origine autochtone; un programme d'alphabétisation assistée par ordinateur à l'intention des autochtones de Calgary; la formation plus poussée de personnes-ressources pour les coordonnateurs de 44 projets d'alphabétisation dispensés par des moniteurs bénévoles dans l'ensemble de la province; l'établissement d'un inventaire des programmes et services qui existent

déjà et de ceux qui sont nécessaires, et des fonds pour la mise sur pied d'un centre de ressources provincial.

«Cet effort de coopération témoigne de l'importance que le gouvernement attache à l'alphabétisation, a indiqué M. Weiner. Ces initiatives, a-t-il ajouté, seront d'un apport précieux pour tous ceux et celles qui, de près ou de loin, s'occupent d'alphabétisation».

«Le gouvernement de l'Alberta considère qu'il est indispensable de s'attaquer au problème de l'analphabétisme chez les adultes, a précisé M. Russell. Le financement de ces douze programmes d'alphabétisation par les deux ordres de gouvernement permettra aux responsables de ces programmes de diversifier leurs services et de répondre aux besoins d'un nombre encore plus grand d'adultes».

L'entente entre les deux gouvernements est fondée sur une formule de partage des coûts.

Le Discours du Trône: l'économie et l'environnement seront les deux priorités du fédéral

OTTAWA (APF) - Le gouvernement canadien entend réduire ses dépenses et augmenter ses revenus par l'introduction d'une nouvelle taxe de vente fédérale.

Cette déclaration d'intention figure dans le Discours du Trône ouvrant la deuxième session de la trente-quatrième Législature du Canada qui a été lu comme l'exige la tradition par le Gouverneur général Jeanne Sauvé, en présence du premier ministre Brian Mulroney, des députés, des sénateurs et des juges de la Cour suprême. Le Discours annonce la reprise des travaux des députés à la Chambre des communes.

Le gouvernement Mulroney entend bâtir une économie forte, oeuvrer avec fermeté à la protection de l'environnement, veiller à ce que le Canada demeure une société généreuse et promouvoir l'affirmation des valeurs et de la citoyenneté canadiennes.

Plus précisément, le gouvernement annonce une réforme de la fiscalité pour assurer le maintien de la prospérité. On remplacera la taxe de vente fédérale actuelle qualifiée dans le discours «d'inefficace et injuste» par une nouvelle taxe pour assurer «le financement des programmes essentiels». En annonçant une réduction des dépenses et une augmentation des recettes, le gouvernement laisse entrevoir une hausse prochaine des taxes et des impôts.

Le programme d'assurance-chômage sera modifié afin de le rendre plus efficace et plus équitable. On indique dans le discours que ces changements permettront d'affecter plus de ressources à la formation active et donneront aux travailleurs de meilleures chances d'obtenir des emplois productifs et valorisants. On continuera toutefois à tenir compte de la situation particulière des régions où le chômage a toujours été élevé.

Enfin, on annonce une restructuration du régime des prestations d'assurance-chômage afin d'en éliminer les éléments incompatibles avec la Charte canadienne des droits et libertés (on pense ici à la possibilité pour les femmes collaboratrices de retirer des prestations comme la Cour suprême l'a récemment reconnue), et d'y incorporer de meilleurs encouragements à l'emploi.

L'environnement fait maintenant partie des grandes préoccupations du gouvernement canadien. Celui-ci annonce son intention de limiter les effets des produits chimiques toxiques par l'adoption de règlements, d'améliorer la qualité de nos eaux, de préserver l'équilibre écologique de nos régions arctiques. La négociation d'un accord sur les pluies acides avec les États-Unis, la mise en oeuvre du protocole de Montréal de 1987 sur la couche d'ozone, et la poursuite des efforts internationaux visant à limiter les

émissions de substances toxiques, sont aussi à l'ordre du jour environnemental du gouvernement Mulroney. La dépollution des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent de même que le nettoyage des sites dangereux en collaboration avec les provinces sont des initiatives qui restent au programme.

Le gouvernement veut aussi encourager l'expansion de l'industrie environnementale canadienne et la mise au point de procédés industriels non polluants et rentables. On mettra enfin sur pied un fonds qui servira à financer des programmes de promotion du recyclage et des initiatives favorisant la fabrication et la consommation de produits écologiques.

Le gouvernement consacre une seule ligne dans son Discours pour réaffirmer son intention d'établir un programme national de garde des enfants. Il ne laisse rien transparaître de ses intentions concernant le dossier chaud de l'avortement, se contentant de dire qu'il étudie les récents jugements de la Cour suprême sur la question avant d'arrêter une ligne de conduite.



Brian Mulroney

Le gouvernement conservateur annonce cependant qu'il mettra sur pied une commission royale pour faire enquête sur les incidences des nouvelles techniques de reproduction dans la société canadienne. On parle ici de l'insémination artificielle, de la fertilisation in vitro, de la transplantation d'ovules et de la maternité de substitution.

Dans le domaine juridique, le gouvernement annonce son intention de revoir l'actuelle Loi

sur les jeunes contrevenants pour s'assurer qu'elle protège mieux la société et favorise la réinsertion sociale des jeunes.

Dans le domaine économique mondial, le gouvernement entend défendre les producteurs agricoles contre ce qu'il appelle «La concurrence déloyale des pays dont les subventions perturbent le cours normal du commerce». Il est intéressant à cet égard de noter que le gouvernement canadien a justement été accusé par le passé de concurrence déloyale, notamment par les Américains, à cause de ses subventions accordées aux agriculteurs canadiens.

Les pêcheurs peuvent aussi compter sur le gouvernement pour le défendre. À cet égard, la surpêche pratiquée à l'extérieur de la zone économique de 200 milles est dénoncée par Ottawa, qui intensifiera ses efforts pour mettre fin à ces pratiques.

Bousculé par les scandales lors de son premier mandat, le gouvernement conservateur

annonce dans le Discours du Trône une nouvelle législation sur de nouvelles normes applicables aux parlementaires en matière de conflits d'intérêts. De toute évidence, M. Mulroney ne souhaite pas revivre dans le climat de suspicion qui a prévalu lors de ses quatre premières années au pouvoir.

Le gouvernement ne fait toutefois aucune mention de son projet d'achat de sous-marins nucléaires, ni de la réintroduction du projet de loi sur la radio-diffusion canadienne, mort au feuilleton lors du déclenchement des élections.

Enfin, le Canada a l'intention de souligner de façon particulière le 125e anniversaire du pays en 1992, dans le cadre de célébrations qui seront organisées en collaboration avec les provinces et les territoires. Parions que le premier Congrès mondial acadien, dont l'organisation en est à ses balbutiements, coïncidera avec cet événement.

M. Paul Wyczynski reçoit le Prix Champlain



Paul Wyczynski

MONTREAL - Le Conseil de la vie française en Amérique est heureux d'annoncer que le gagnant du Prix Champlain est M. Paul Wyczynski pour son édition critique de *La Scouine* d'Albert Laberge, publiée par les Presses de l'Université de Montréal, en 1986.

Parmi les 17 oeuvres soumises en 1986, l'oeuvre de M. Wyczynski a été reconnue comme étant la plus recherchée, la mieux écrite et peut-être à la longue, la plus utile pour ceux qui s'intéressent à la littérature québécoise. Son travail critique indique l'oeuvre d'un savant qui pourrait facilement servir de modèle à ceux qui veulent faire de la recherche

sérieuse.

M. Paul Wyczynski, titulaire de recherche à l'Université d'Ottawa, est considéré comme l'un des meilleurs spécialistes en littérature canadienne-française au pays.

C'est M. Gérard Lévesque, vice-président du Conseil de la vie française en Amérique qui a remis la bourse de 1 500 \$ à M. Wyczynski dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais. L'organisme a bénéficié d'une aide financière du Conseil de la langue française pour l'organisation de ce concours.

Le président du jury, M. Roger Motut d'Alberta, remercie les dix-sept personnes qui ont participé au concours.

Wyczynski, titulaire de recherche

l'Université d'Ottawa

Paul Wyczynski enseigne et fait des recherches à l'Université d'Ottawa depuis le 2 juillet 1951. D'abord chargé de cours (1951-1957), il devient professeur adjoint en 1957, professeur agrégé en 1960, professeur titulaire en 1964. Il est professeur invité à l'Université Laval en 1962, à l'Université de Colombie-Britannique en 1969, à l'Université de Montréal en 1971-1972, à l'Université Queen's en 1977.

Il est directeur fondateur du Centre de recherche en littérature canadienne-française de l'Université d'Ottawa, fonction assumée pendant quinze ans: 1958-1973.

Le 26 mai 1970, le Bureau des gouverneurs de l'Université d'Ottawa nomme Paul Wyczynski titulaire de recherche en civilisation canadienne-française, poste qui entre en vigueur le 1er juillet 1970. Il n'y a que deux professeurs qui ont reçu cette distinction dans l'histoire de cette Faculté.

Professeur de l'École des études supérieures, Paul Wyczynski a dirigé et participé à la soutenance de quelque cent thèses de maîtrise et de doctorat à Ottawa et dans d'autres universités, pris part aux colloques au Canada, en Europe, aux États-Unis et au Brésil, collaboré à mettre sur pied de grands projets de recherche (projet Zola à l'Université de Toronto, projet Riel à l'Université d'Alberta, projet *Canadian Encyclopedia* à Edmonton), inauguré les cours supérieurs en littérature canadienne-française à l'Université de Colombie-Britannique et servi de conseiller au Conseil des arts du Canada, au ministère des Affaires culturelles du Québec. Il a organisé de grandes expositions d'auteurs québécois à Ottawa et à Paris: exposition Gill-Laberge, exposition F.X. Garneau, exposition Crémazie-Nelligan.

En mars 1984, Paul Wyczynski s'est vu décerner pour deux ans la bourse Killiam, considérée dans le monde universitaire comme une distinction exceptionnelle pour un chercheur. Ainsi, pendant deux ans - du 1er juillet 1984 au 30 juin 1986 - Paul Wyczynski consacre 100% de son temps à la recherche et aux publications. Il prépare, en effet, une biographie et un Album-Nelligan.

Paul Wyczynski est détenteur d'un B.A. ès Lettres (Lycée du Ile corps polonais, 1946), d'une Licence ès Lettres (Université de Lille, France, 1949) d'un Diplôme d'études supérieures en littérature comparée (Université de Lille, France, 1951), d'un doctorat (Ph.D.) en Lettres françaises (Université d'Ottawa, 1957), d'un doctorat ès Lettres honorifiques (Université Laurentienne, 1978).

Connaissant plusieurs langues et littératures, Paul Wyczynski est considéré comme comparatiste. Par ses recherches et publications qu'il poursuit depuis 1952, il est devenu l'un des meilleurs spécialistes en littérature canadienne-française. En vertu de ses vastes connaissances linguistiques et littéraires et aussi à la suite de la publication de ses ouvrages et de ses études de revues, Paul Wyczynski s'est vu conféré de nombreuses distinctions.



Éditorial

Guy Lacombe

Les femmes dans l'église

Au début du siècle dernier, l'archevêque de Montréal, Mgr N.-P. Bruchési, avait défini le féminisme comme «la poursuite zélée par la femme de toutes les nobles causes dans la sphère que la Providence lui a assignée». Puis il avait donné aux groupes de femmes catholiques le sévère avertissement suivant: «Dans vos réunions, il ne sera pas question de l'émancipation de la femme; vous ne parlerez pas de la négligence de ses droits, ni du fait qu'elle est reléguée dans l'obscurité, ni des responsabilités, des fonctions officielles, ou des professions où elle devrait être admise sur une base d'égalité avec l'homme».

Il faut dire qu'à cette époque, pourtant pas tellement lointaine, la femme n'avait pas de statut au Canada. On se souviendra, par exemple, du Dr Emily Stowe qui, s'étant vue refuser l'entrée au Collège médical du Canada parce qu'elle était une femme, avait dû faire ses études médicales à New York! En 1910, Marie Lacoste Gérin-Lajoie qui s'était classée première aux examens provinciaux d'entrée à l'Université, s'est vue refuser le prix qu'elle avait ainsi mérité parce qu'elle était une femme et que les femmes n'étaient pas admises à l'université. On donna le prix au garçon qui s'était classé deuxième.

Les femmes n'étaient pas considérées comme des personnes responsables et ne pouvaient donc jouir d'aucune responsabilité financière ou civile. D'ailleurs, ce n'est qu'en 1916 que les femmes obtiennent le droit de vote dans les provinces des Prairies. Au fédéral, il faudra attendre au 1er janvier 1919 pour que les femmes âgées de 21 ans et plus puissent enfin jouir de ce droit.

Quand on considère cette discrimination, on trouve cela honteux

et révoltant et on a du mal à s'imaginer que les choses aient pu se passer ainsi, dans notre pays, il y a moins de cent ans. Présentement, la situation n'est certes pas parfaite, mais il faut quand même reconnaître qu'il y a eu une évolution dans la bonne direction.

Du moins dans la société civile.

Dans l'Église, l'évolution est beaucoup moins perceptible. Pourtant l'enseignement officiel est clair comme de l'eau de roche: «Toute forme de discrimination touchant les droits fondamentaux de la personne, qu'elle soit sociale ou culturelle, qu'elle soit fondée sur le sexe, la race, la couleur de la peau, la condition sociale, la langue ou la religion, doit être dépassée et éliminée, comme contraire au dessein de Dieu. Il en est ainsi lorsque la femme est frustrée de la faculté de choisir librement son époux ou d'élire son état de vie, ou d'accéder à une éducation et à une culture semblables à celles que l'on reconnaît à l'homme» (Vatican II, L'Église dans le monde de ce temps, N° 29).

Au moment où l'on ferme tant des paroisses, où l'on laisse partout, même au Canada et aux États-Unis, des communautés chrétiennes sans Eucharistie, il est difficile de s'expliquer pourquoi Rome ferme l'oreille aux cris de nombreux évêques qui savent qu'il y a dans nombre de communautés chrétiennes de leurs diocèses des femmes (ou des hommes mariés quant à ça) fort bien qualifiées et qui seraient éminemment aptes à recevoir l'ordination sacerdotale. On dit, par exemple, qu'il y a présentement aux États-Unis plus de laïcs engagés qui ont des diplômes en Écriture Sainte ou en théologie que les prêtres, religieux et religieuses mis ensemble. Il en est probablement ainsi au Canada. Qu'attend donc Rome pour se mettre à l'heure du XXe siècle?

La pensée

de la semaine...

L'orgueil divise.
L'humilité unit.

(Lacordaire)

Caricature

Nouveau thème musical de GETTY pour sa campagne électorale dans STETTLER
«Walk like the Dinosaur»



LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928.

APFTC

Association de la
Presse francophone
hors-Québec

Directeur-rédacteur: Pierre Brault

Éditorialiste: Guy Lacombe

Adjointe-administrative: Micheline Brault

Correspondant national: Yves Lusignan

Mise en page: Michel Raymond

Photocomposition: Denise Lamoureux

Toute correspondance doit être adressée à
Le Franco

8923, 82e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Tél.: (403) 465-6581

Abonnement d'un an: 15\$ - Étranger: 25\$
Coursier de deuxième classe - Enregistrement 1881

Les membres de l'Association canadienne française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

L'hebdomadaire Le Franco est imprimé sur les presses de Westweb Press à Edmonton, Alberta.

Toute reproduction en tout ou en partie d'un texte ou d'une photo est interdite sans la permission écrite du Franco. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont cinq (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal Le Franco.

Nouvelles régionales

Entrevue avec Pauline Dubé de la régionale de Saint-Paul

par SYLVIE DASSYLVA

PROFIL:

S.D.: Premièrement, j'aimerais savoir qu'est-ce qui vous a donné le goût de poser votre candidature à la présidence de l'ACFA pour l'année 1988-1989?

P.D.: Je suis impliquée avec l'ACFA depuis 1984. Les 4 premières années, j'ai été administratrice du Centre Culturel, ensuite Agente de développement communautaire, et finalement j'ai comblé le poste de directrice au sein du Conseil général. La raison de candidature est que je trouvais le temps opportun, et que je pouvais mettre mon expérience et mes connaissances acquises au cours de ces années au service de l'ACFA de Saint-Paul, à ce temps-ci de l'année.

S.D.: Qu'est-ce que l'ACFA pour ceux ou celles qui ne connaissent pas ce mouvement, malgré le fait qu'il soit très connu?

P.D.: L'ACFA signifie l'Association Canadienne Française de l'Alberta. C'est une Association à but non lucratif, qui regroupe des membres franco-

phones et francophiles, qui travaillent très fort pour promouvoir le bien-être moral, intellectuel, culturel, social et économique des francophones de la région, ceci par l'entremise de diverses projets, comme par exemple: la diffusion du produit culturel avec la Boutique Rendez-vous, les arts visuels pour promouvoir les artistes locaux francophones, la Galerie d'Art, les soirées sociales et la Cabane à sucre.

S.D.: Quelles sont vos tâches? Être présidente de l'ACFA implique quoi?

P.D.: C'est un poste exigeant. En tant que Présidente, je dois diriger l'Assemblée du Conseil, régir et présider le comité exécutif, siéger au bureau des Présidents de l'ACFA provincial, exercer une surveillance générale sur toutes les activités régionales, et enfin signer les documents officiels.

S.D.: Quels sont vos objectifs généraux?

P.D.: Les objectifs établis selon notre programmation pour 1989-1990, se situent dans les secteurs prioritaires, à savoir: Premièrement: la Jeunesse.



Pauline Dubé

Nous jouerons le rôle d'aviseur et de facilitateur. D'ailleurs nous sommes très fiers de ce comité de jeunes à Saint-Paul, qui a pour nom les OVNIS. Ils démontrent beaucoup de leadership. Ils se préparent à prendre la relève.

Le deuxième secteur prioritaire, est celui de l'Éducation. Nous collaborerons avec la SPEF pour obtenir une école française à Saint-Paul.

Enfin comme 3e secteur, rendre la communauté plus vivante

encore. Que les personnes s'affirment comme étant bilingues ainsi que tous les commerçants. De continuer d'organiser des brunchs communautaires, des soirées d'accueil, des spectacles et d'implanter l'improvisation. À l'occasion de ces activités, nous en profiterons pour inviter les nouveaux citoyens francophones à venir rencontrer nos membres, et les informer de nos services.

S.D.: Parmi tous ceux-ci, lequel est votre but principal?

P.D.: Mon but principale est de rendre notre communauté francophone plus vivante, et de ne jamais oublier que notre identité, c'est notre fierté.

S.D.: Quelles sont vos expériences passées, qui vous aideront à atteindre vos objectifs?

P.D.: Mes 4 années au sein de cette organisation m'ont donné un aperçu réel de la situation des francophones à Saint-Paul et dans les régions avoisinantes. Je comprend beaucoup mieux leurs besoins, et celui des membres de l'ACFA.

S.D.: Depuis combien de temps êtes-vous aux alentours, ou en Alberta?

P.D.: Je suis à Saint-Paul depuis 7 ans déjà. Auparavant j'ai demeuré à Bonnyville pendant 4 ans et à Rivière-la-Paix, alors ça fait 13 ans que je suis en Alberta.

S.D.: Je sais que c'est une question épineuse ces jours-ci, mais que pensez-vous du dossier de l'école française à Saint-Paul?

P.D.: Je crois que le dossier éducationnel à Saint-Paul, fait beaucoup de progrès et nous sommes très optimistes qu'une école catholique francophone, verra le jour à Saint-Paul très prochainement. Je crois que je peux affirmer que si je n'avais pas eu des parents aussi convaincus, et une instruction française, je serais totalement assimilé aujourd'hui.

Je souhaite que mes enfants aient la chance d'avoir leur éducation dans le programme français, dans une école catholique uniquement francophone, et cela très prochainement.

S.D.: Merci beaucoup Madame Dubé, d'avoir accepté mon invitation, et bonne chance dans vos fonctions.

P.D.: Cela m'a fait plaisir, à la prochaine et merci!

La cabane à sucre à Calgary: On y a mangé de la pizza!

par LINE MARTEL

CALGARY - Plus de 300 personnes ont répondu à l'appel des Chevaliers de Colomb et se présentaient à la Baraque Harveys, le samedi 1er avril dernier, pour célébrer la venue du printemps et de la cabane à sucre. Parmi eux plusieurs anglophones qui en étaient à leur première «partie de sucre». Les connaisseurs furent agréablement surpris de découvrir au bout du sentier sur la base militaire l'existence d'une cabane en bois rond, ici, à Calgary. Un site vraiment privilégié pour l'occasion; un grand stationnement pour accommoder les automobilistes, de l'espace vert en abondance pour les activités extérieures, un paysage unique et une température plus qu'agréable.

Au programme, des activités pour amuser tous les groupes d'âges; courses dans les pôches pour les plus jeunes, concours de sciote et de souque à la corde pour les adultes et, bien entendu, de la tire sur la neige pour tous. Une joie de vivre et un désir de s'amuser en toute simplicité émanait de tous ces gens qui s'entremêlaient volontiers.

Malheureusement, à la grande déception des gourmets qui participaient à l'événement dans le but de se régaler et pour ces anglophones qui anticipaient avec impatience leur premier repas de cabane, le menu n'était pas très varié, ni copieux; plusieurs ont remarqué l'absence de soupe aux pois, de jambon et de ces fameuses grillades de lard. Comble de malheur

l'appétit des participants dépassant l'attente des organisateurs, ces derniers se retrouvèrent à cours de nourriture avant que tous se soient servis, si bien qu'ils durent envoyer un sauveur chercher quelques ravitaillements de dernière minute. Quelques estomacs plus affamés que les autres ne purent attendre l'arrivée du secours et se commandèrent de la pizza. Les organisateurs toutefois conscients de ce qui se passait attribuèrent à chaque détenteur d'un billet, un remboursement de 5 \$ pour compenser ce man-

que de nourriture.

Le reste de la journée se déroula dans l'atmosphère qui prévalait avant le repas; joyeuse, détendue et amicale. Le souper fut suivi d'un feu de camp et la soirée agrémentée de musique au son de la disco-moblie de Guy Vincent. Les anciens étaient tous bien heureux de renouveler avec cette coutume qui n'est pas de la place, il faut l'avouer, mais qui est encore tellement vivante dans leurs cœurs et qui procure tant de plaisir à ceux et celles qui y participent.

LA SEMAINE DE L'ÉDUCATION

EDMONTON - La semaine de l'Éducation, du 24 au 28 avril 1989, est un moment privilégié pour mettre en valeur la place importante que prend l'Éducation dans notre vie. Bien entendu lorsque nous parlons d'Éducation, pour bien des gens, c'est l'école. Bien sûr, nous avons passé ou passons encore beaucoup de temps à l'école mais l'Éducation, c'est plus que cela. C'est tous les apprentissages que nous avons faits et que nous faisons à chaque jour de notre vie.

La semaine de l'Éducation est surtout soulignée dans le milieu scolaire ainsi l'école Maurice-Lavallée offrira différentes activités à cette occasion. Une journée sera consacrée à recevoir des personnes ressources dans les classes. Ces invités nous parleront de leur carrière, profession, métier, talents, etc. Le jeudi après-midi, il y aura des portes ouvertes. Des dessins faits par les élèves sur le thème de l'Éducation seront exposés. Un jeu suivi d'un tirage encouragera le bon parler français. Il y aura des présentations de jeunes talents à l'heure du dîner et la musique française sera diffusée à différents moments dans la journée.

Nous espérons que la semaine de l'Éducation nous permettra une réflexion personnelle et favorisera votre ouverture à apprendre.

Bonne semaine de l'Éducation!

Sylvie Bergevin
enseignante

M. et Mme Wilfrid Thérout célèbrent leur 55e anniversaire de mariage



M. et Mme Wilfrid Thérout

par LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - Le dimanche 2 avril dernier, M. et Mme Wilfrid Thérout, de Saint-Albert, (née Alma Langlois) entourés de leur fille unique, Mme Roxanne Limoges, de la fille de cette dernière, Shurgelo et des habitués de la messe dominicale française au Salon mortuaire Connelly McKinley, ont renouvelé leurs promesses conjugales après cinquante-cinq ans, de vie matrimoniale.

Une messe à leur intention a été chantée par le chapelain de la communauté francophone, le Père Maurice Beauregard, o.m.i.

Wilfrid et Alma, ont uni leurs destinées le 2 avril 1934, en l'église de Lamoureux et M.

l'abbé Jean Garnier, a béni cette union.

Six enfants sont nés du couple Thérout: Richard, ptre-curé à la paroisse Saint-James, au sud d'Edmonton; (Il a également été curé à la paroisse Sainte-Famille de Saint-Albert, pendant six ans), Roxanne, René, Émile, Albert et Aimé. De ces six enfants sont nés dix-sept petits-enfants et dix arrière-petits-enfants.

Retenu le matin par des obligations paroissiales, leurs fils, M. l'abbé Richard Thérout, est venu les rejoindre dans l'après-midi, ainsi que d'autres membres de la famille.

Nos très sincères félicitations et nos meilleurs vœux vous accompagnent.

Soirée francophone à Tangent

par NOËLLA FILLION

TANGENT - Le 12 mars dernier, la Société Francophone de Tangent organisait un souper à la canadienne. Au menu on retrouvait du ragoût de pattes, de la tourtière du Lac Saint-Jean, de la dinde et de la tarte au sucre. Cent vingt couverts furent servis.

Les invités d'honneur à cette rencontre furent M. Glen Clegg, M.L.A. pour Dunvegan-Fairview, et sa dame. Afin d'assurer les rénovations du

centre culturel, M. Clegg nous remettait un chèque de 26 500 \$ dans le cadre du programme «Community Facility Enhancement Program». M. Clegg tint à nous assurer que ces fonds provenaient du fond de loterie.

Ce même soir, la première Dame de Tangent était honorée. Il s'agit de Madame Katherine Yaremko. M. G. Clegg lui présentait un corsage et la Présidente de la Société Francophone, Madame Annie Laurin, une gerbe de roses. Madame



Les gens ont assisté à un spectacle au cours de la soirée.

(Photo Noëlla Fillion)



On a honoré Madame Katherine Yaremko avec un corsage et une gerbe de roses.

(Photo Noëlla Fillion)

Katherine YAREMKO est arrivée à Tangent en juin 1928. Avec son sourire engageant et ses paroles encourageantes, elle

accueillait les nouveaux arrivants francophones des années 1929-30-31. Elle est mère de sept enfants dont cinq fils qui sont cultivateurs à Tangent. Douze petits-enfants et trois arrière-petits-enfants vinrent agrandir

la famille au cours de ces 60 ans. Elle fêtera bientôt ses 80 ans.

Le tirage de l'horloge fut décerné à Catherine Ouellette tandis que Suzanne Boily fut l'heureuse gagnante du tonitruant.



Pour toutes les occasions...

Le plaisir de **DANSER** en
français et en anglais

De la chanson du bon vieux temps
jusqu'au tout dernier succès...

LA DISCO QUI «SWING»! pour réservations: 645-6782

Service courtois et rapide

15648, Stony Plain Road
484-0042

Georges Arès



Bourses d'études pour les francophones en milieux minoritaires

Vous voulez devenir journaliste ?

Grâce aux revenus produits par:

**LE FONDS
DES
COMMUNICATEURS**

OBJECTIF: \$1 MILLION pour le développement des communications en milieux francophones minoritaires au Canada

Si vous voulez poursuivre des études post-secondaires pour vous préparer à une carrière en communication, demandez une bourse de la Fondation Donatien Frémont!

Bourse Petro-Canada

Bourse J.-Donat-Langelier

Bourse Banque Nationale

Bourse Quebecor

Bourse Publications Dumont

Bourse Journal LeDroit

Bourses des communicateurs

Bourses de l'APFHQ

**Nous
pouvons
vous aider !**

Renseignements et formulaires de demande disponibles auprès des journaux de l'APFHQ, des bureaux d'aide aux étudiants et du secrétariat de la Fondation.
Date-limite pour les demandes de bourses 1989-90: le 1er juin 1989.



Fondation Donatien Frémont, Inc.

900-325, rue Dalhousie

Ottawa, Ontario K1N 7G2

Tél. 613/234-6735

La Fondation Donatien Frémont est financée par les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec et ses autres bienfaiteurs, dont le Gouvernement du Québec.

ACFA régionale de Calgary

dans le cadre de la

SEMAINE DES BÉNÉVOLES

offre GRATUITEMENT des ATELIERS DE FORMATION aux organismes francophones de Calgary, ainsi qu'à toutes les personnes intéressées au BÉNÉVOLAT

ATELIERS: 1 - PLANIFICATION
2 - PROCÉDURES D'ASSEMBLÉE
3 - MÉDIA D'INFORMATION
4 - GESTION FINANCIÈRE

Date: samedi le 22 avril de 13h30 à 17h30

Lieu: Alberta Vocational Centre, 683, 332 - 6e avenue SE

INSCRIPTION: S.V.P. téléphoner au 228-4095

DANSE



ENEZ «SWINGIEZ» à la soirée du bénévolat offerte gratuitement à tous les bénévoles et amis des organismes francophones de Calgary.

DATE: samedi le 22 avril de 19h30 à 1h00

LIEU: Sous-sol de l'église Sainte-Famille
1717, 5e rue SE

VIN D'HONNEUR, MUSIQUE, REMISE DE PRIX, GOÛTER...

VENEZ FÊTER

«LES BÉNÉVOLES, LE COEUR DE LA COMMUNAUTÉ»

L'A.T.A. veut mieux connaître ses membres francophones et leurs besoins

EDMONTON - L'Association des enseignants et enseignantes de l'Alberta (Alberta Teachers' Association) a fait parvenir récemment un questionnaire à ses membres francophones au sujet de leurs besoins spécifiques. C'est la première fois qu'un tel questionnaire en français s'adressant aux enseignants francophones seulement

est distribué par l'association.

Il a été préparé par un groupe de travail composé de six membres de l'association soit Messieurs Yvon Mahé, directeur de l'école Héritage de Jean-Côté, Léo Turcotte, directeur de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton, de Madame Claudette Roy, directrice-adjointe de l'école J.-H. Picard

d'Edmonton, Messieurs Robert Bédard de Calgary, Dan Kingdom de Grande-Prairie et Bernie T. Keeler, ancien secrétaire-général de l'association.

Le questionnaire servira à établir le profil des enseignants francophones en fonction à travers la province, à connaître leurs réactions aux services qui leur sont présentement offerts

en français ou qui sont proposés, à connaître leur implication ou leur intérêt dans la rédaction de programmes d'études en français pour les écoles françaises et pour les écoles d'immersion et à connaître leur opinion au sujet des politiques actuelles et futures de l'A.T.A. ayant trait à l'enseignement du français et en français dans la province.

Les enseignants et enseignantes qui n'ont pas reçu le questionnaire peuvent l'obtenir en s'adressant aux bureaux de l'A.T.A. à Calgary et à Edmonton.

Le groupe de travail doit faire ses recommandations au Conseil exécutif de l'A.T.A. à sa réunion du mois de mai prochain.

La moyenne des augmentations salariales pour 1988 est de 4,3 pour cent

OTTAWA - Selon les données publiées par le ministre du Travail, M. Jean Corbeil, la moyenne des augmentations salariales négociées dans les principales conventions collectives conclues en 1988 s'élève à 4,3 pour cent. Cette moyenne représente une légère augmentation par rapport à la moyenne de 4,1 pour cent de 1987.

Les règlements intervenus en Ontario sont demeurés, comme depuis les 4 dernières années, supérieurs à ceux des autres régions.

L'augmentation moyenne a été de 5,2 pour cent dans cette province. La Colombie-Britannique suit de près avec une moyenne de 5,1 pour cent, suivie du Québec et de la région de l'Atlantique avec 4,3 pour cent et des provinces des Prairies avec 3,1 pour cent.

Dans les grands secteurs d'activité, les augmentations les plus importantes s'inscrivent

dans le secteur de la construction avec des hausses de 5,6 pour cent en moyenne. Le secteur primaire a connu une augmentation moyenne de 5,4 pour cent, suivi de 4,4 pour cent dans le secteur manufacturier et de 4,3 pour cent dans l'administration publique. Les augmentations dans les services socio-culturels, commerciaux et personnels ainsi que dans le commerce et les finances ont été en moyenne de 3,8 pour cent et dans les transports, de 3,6 pour cent.

Les niveaux d'augmentations salariales moyennes au cours des divers trimestres de l'année n'indiquent aucune tendance définie. L'augmentation moyenne, exprimée en termes de moyenne annuelle, a été de 4,0 pour cent au premier trimestre, de 4,5 pour cent au second, de 4,1 pour cent au troisième et de 4,5 pour cent au quatrième.

Les données de 1988 sont fondées sur l'étude et l'analyse de 513 conventions visant un total de 1 160 213 employés. Elles tiennent également compte de toutes les augmentations salariales prévues pendant la durée de ces conventions, y compris de celles qui découlent de clauses d'indemnité de vie chère.

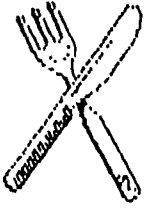


A.C.F.A. régionale d'Edmonton

et



Le comité des SOUPERS-CAUSERIE des femmes francophones



vous invitent à leur souper-causerie

OÙ: chez Jamie's au 10315 - 124 Rue

QUAND: Le jeudi 20 avril

HEURE: 18 h 30

COÛT: 15,00 \$

THÈME: La communication interpersonnelle

CONFÉRENCIÈRE-INVITÉE:

France Savard

Billets en vente auprès des membres du comité et au bureau de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton, 8925, 82e Avenue, #100. Prenez note que le nombre de places est limité.

Mon livre de chevet

Éditions des Plaines, Saint-Boniface, Manitoba

Les plumes d'amour et les enfants des hommes de Guy GOYER



Il nous fait plaisir de vous présenter cette semaine un auteur de l'Alberta, M. Guy Goyer.

Il nous présente un conte pour les petits de 32 pages, facile à lire et à comprendre.

Dans une île minuscule, sept oiseaux en troupe prennent un bain de soleil au sommet d'un magnifique palmier. Soudain, un violent orage tropical déracine le palmier et l'aspire avec ses habitants dans la tempête qui se déchaîne. Dans la capsule improvisée, ouverte ou fermée, les oiseaux dérivent au caprice de l'orage vers un continent inconnu...recouvert de neige.

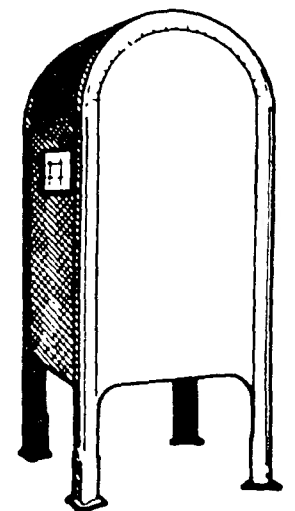
Perro, le perroquet, prend en charge l'opération de sauvetage. Après une escale sur la queue d'un avion, la gent ailée fait un atterrissage forcé dans un banc de neige, au pied d'une énorme pyramide de verre.

Fous de joie, les oiseaux tropicaux retrouvent à l'intérieur de la pyramide le magnifique palmier de leur île; mais surtout...ils font connaissance avec les ENFANTS DES HOMMES.

Ce conte est disponible aux librairies LE CARREFOUR d'Edmonton et Calgary.

ATTENTION

à nos abonnés
de **Bonnyville - Falher**
Peace River - Hinton



Votre code postal
a-t-il changé dernièrement?

Si oui, remplissez
ce coupon dès aujourd'hui
pour que nous fassions
le changement dans le plus bref délai.

(s.v.p. inscrire votre adresse postale complète)

Nom: _____

Prénom: _____

Appartement: _____ n° et rue: _____

ou casier postal: _____ Ville: _____

Province: _____

n° de téléphone: _____

Ancien code postale

Nouveau code postale

Faites parvenir à l'ordre: **LE FRANCO**
8923, 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Arts et spectacles

Hart Rouge en spectacle à Edmonton

EDMONTON - Depuis quelques années, nous avons pu observer un nouveau phénomène sur la scène de la chanson canadienne-française: l'Ouest fait sentir sa présence au Québec, et le public semble en redemander. D'abord il y a eu Daniel Lavoie du Manitoba qui s'est hissé au premier rang, ses chansons étant interprétées par des artistes de marque dont Diane Dufresne. Puis il y a eu Gabrielle Bugeaud de l'Alberta qui a fait toutes les grandes émissions de radio et de télévi-

sion à Montréal, et qui tourne beaucoup à la radio au Québec. Et maintenant, c'est au tour de Hart Rouge, groupe constitué de quatre des anciens membres de Folle avoine. Les quatre membres de la famille Campagne, originaires de Willow Bunch en Saskatchewan habitent présentement Winnipeg. Ils ont troqué les instruments acoustiques pour les instruments électriques passant d'une sonorité folklorique aux cadences syncopées du rock contemporain. Mais leur particularité personnelle réside

dans l'harmonie des voix qui se mêlent si bien. Et le comité des spectacles de l'A.C.F.A. régionale en collaboration avec l'A.U.F.S.J. vous invite à venir entendre le groupe Hart Rouge le vendredi 21 avril dès 20h au théâtre SUB de l'université de l'Alberta. Les billets sont disponibles auprès de l'A.C.F.A. régionale ou de la librairie Le Carrefour. Au téléphone: 469-4401. En première partie vous pourrez entendre Josée Lajoie, originaire de Bonnyville, une artiste qui promet bien, et que nous avons eu l'occasion de voir à la télévision de Radio-Canada à quelques reprises.



Hart Rouge, au SUB, le 21 avril.



Conseil régional
d'éducation française
de Rivière-la-Paix

convoque tous ses membres à une

ASSEMBLÉE ANNUELLE

à l'école Héritage de Jean-Côté
le samedi 22 avril 1989 à 16h

La réunion sera suivie d'un

SOUPER-CAUSERIE

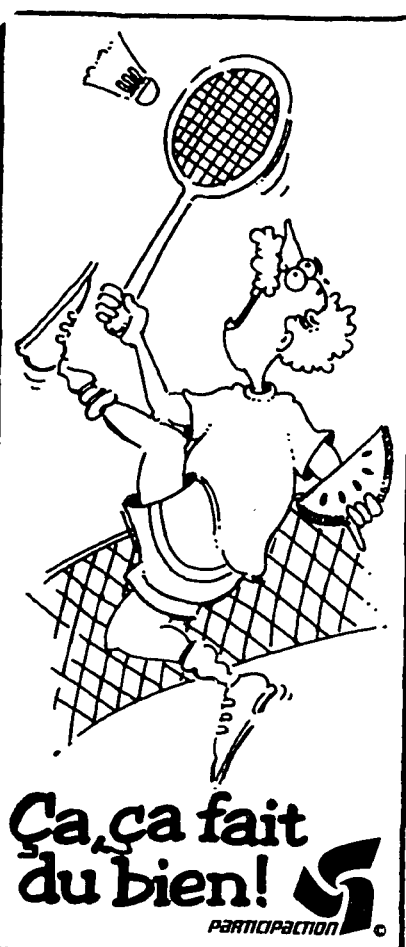
à 18h30 avec conférencier invité

M. ALAIN NOGUE

Les billets sont en vente **au coût de 12 \$ par personne.**

Pour plus de renseignements, **composez le 837-2296.**

ON VOUS ATTEND!



Explorations dans les arts

Le programme Explorations du Conseil des Arts du Canada offre des subventions pour la réalisation de projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique.

Tout particulier, groupe, ou organisme sans but lucratif ayant un projet original et bien conçu peut présenter une demande. Les propositions sont évaluées par des comités de sélection régionaux. Le processus dure environ quatre mois.

La date limite pour soumettre un formulaire de demande au prochain concours est le 1^{er} mai. La date limite du concours suivant est le 15 septembre.

Toute question concernant l'admissibilité d'un projet doit être réglée bien avant ces dates. Les demandes de formulaires doivent être accompagnées d'une brève description du projet et d'un curriculum vitae de la personne responsable du projet.

Pour renseignements, écrire à :



Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Musicalement votre

par YVAN BRUNET

George Benson, Kenny Burrell, etc., «The Best Of The Jazz Guitar», Denon DC-8531. Dès la naissance du jazz, la guitare sèche devint un des instruments de la section rythmique, mais elle fut vite éclipsée par le banjo vers les 1930. Aujourd'hui la guitare électrique joue un rôle prépondérant dans le jazz léger et progressif. Ce tout nouveau disque compact regroupe plusieurs bons titres interprétés soigneusement par certains grands requins du jazz: George Benson (Flavors), Kenny Burrell (Blues Bag), Grant Green (Blues In Green), Jimmy Ponder (Visions), etc. De la musique qui charme l'oreille.

Paul Dean «Hard Core» CBS FC-44462. Le guitariste de Loverboy et anciennement de Streetheart, Paul Dean en est à sa première envolée solo avec «Hard Core» produite par Dean en collaboration avec Brian «Too Loud» MacLeod de Chilliwack. Il y a dans le jeu de guitare de Dean des sons hétéroclites qui demandent une bonne disposition à l'écoute, mais malheureusement la voix de ce dernier laisse à désirer. On s'amuse à faire tourner: «Draw The Line» signée Bryan Adams, «Under The Gun» de Jon Bon Jovi et «Action» (la reprise d'un ancien succès de Streetheart).

Fairground Attraction «The First Of A Million Kisses» BMG/RCA 8596-4-R. Cette nouvelle formation anglaise/écossaise d'outremer se spécialise dans un style de musique imprégné de rock, country, blues, jazz et folklore. La voix riche, claire et portante, à la Nana Mouskouri de l'interprète du groupe, Eddi Reader, se prête passablement bien à ce genre. Les trois grands tubes de ce disque sont: «Perfect» (premier 45 tours), «Find My Love» et «A Smile In A Whisper». Bref, un album assez bien avec des compositions rythmées et entraînantes, mais sans surprise.

Dennis DeYoung «Boomchild» MCA 42162. L'ancien interprète du groupe Styx, Dennis DeYoung a choisi cette fois avec «Boomchild», un disque-concept qu'il a produit lui-même, de nous sensibiliser aux réalités de notre journalier. L'auteur-compositeur-interprète se fait de place en place la voix des préoccupations de gens bouleversés et inquiets: «Who Shot Daddy?», «What A Way To Go», «Harry's Hands», «Boomchild», etc., mais le tout se termine sur une note positive avec «The Best Is Yet To Come». Bref, DeYoung balance dans la gueule du tout-venant quelques vérités et réflexions, mais ce style d'approche est démodé de nos jours.

Jesse Winchester «Humour Me» Attic LAT-1252. On se souvient de Winchester pour ses anciens succès des années 70: «Yankee Lady», «Brand New Tennessee Waltz», «Biloxi», etc. Son tout nouvel album, produit par Jesse Winchester lui-même comprend dix tonnes inédites où notre ami a su bien figurer un son assez paisible à l'approche pop-country-folklore. À savourer absolument: «I Want To Mean Something To You» (premier 45 tours), «If I Were Free», «Thanks To You» et «Humour Me». Un très bon achat pour qui a su évoluer avec la musique enchanteresse de ce type.

Art of Noise «The Best Of Art Of Noise» Polygram/Polydor 837 367-1. Ce tout nouvel album ramassis n'est rien de moins que: magnifique, déroutant et sophistiqué. On a su inclure ici les plus grands succès (1983-1988) d'Art of Noise, une formation américaine qui se spécialise dans une musique instrumentale à mi-chemin entre le jazz et le rock progressivement et bizarrement vôtres: «Peter Gunn», «Dagnet», «Paranoimia», «Kiss» (avec Tom Jones), «Beatbox», etc. Bref, Art of Noise fait de beaux disques parce que son émouvante compétence ne brime en rien sa vraie spontanéité.

Anvil «Pound For Pound» Capitol/Enigma 7-73336-4. La musique bruyante de cette apothéose du rock ultra lourd et ultra métallique est avide de sensations épaisses et de notes aigües. À signaler uniquement ici: «Where Does All The Money Go» et «Machine Gun». En somme, le produit final souffre d'un mélange de mélodies insignifiantes et d'exhibitions techniques simplistes.

BOÎTE À POPICOS



présente

COMMENT DEVENIR PARFAIT EN 3 JOURS

une pièce pour enfants de Gilles Gauthier, d'après le texte de Stephen Manes: «Be a perfect person in just three days».

réalisée par

le théâtre des confettis

au Brunch Popicos

DIMANCHE LE 16 AVRIL À 12h30

(Le Brunch débute à 11h00)

au

Théâtre Popicos

**8520 rue Marie-Anne Gaboury (91e)
Edmonton (Alberta)**

Info: 469-7193

FRANC-OUEST:

La parole aux jeunes

VENDREDIS D'AVRIL, un film réalisé par Maurice Aubin et produit par Thérèse Descary, une production de l'ONF en collaboration avec les ministères de l'Éducation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et la Colombie-Britannique sera tourné du 9 avril au 14 mai dans chacune des provinces impliquées.

Au Manitoba, c'est le Collège de Louis-Riel de Saint-Boniface qui recevra l'équipe de tournage FRANC-OUEST du 10 au 16 avril.

En Saskatchewan, c'est le Collège Mathieu de Gravelbourg qui représentera les jeunes et le tournage aura lieu du 19 au 25 avril.

L'équipe FRANC-OUEST est entièrement composée de francophones issus des provinces de l'Ouest. Maurice Aubin, le réalisateur a oeuvré une dizaine d'années en Alberta assumant tour à tour des fonctions d'animation jeunesse et de réalisation d'émissions d'actualité et de variétés à Radio-Canada.

Georges Payrastre, de Vancouver, assumera la direction de la photographie tandis que Michael McGee, aussi de Vancouver, agira comme preneur de son assisté de Norman Dugas, musicien bien connu de Saint-Boniface. L'assistance à la réalisation a été confiée à Jeanne Landry de Vancouver et l'assistance à l'éclairage, à Raymond Lemieux de Winnipeg. Enfin, Dominique Fortin, d'Edmonton montera le film durant l'été 1989. La sortie du film est prévue pour janvier 1990.

VENDREDIS D'AVRIL constitue le troisième volet de FRANC-OUEST. Il se veut le reflet des préoccupations des adolescent(e)s (12 - 17 ans) sur

le thème de l'identité française. Un reflet et un miroir: réfléchir leur image pour les aider à cheminer dans leur difficile démarche d'identification: to be or not to be...french.

VENDREDIS D'AVRIL, c'est une caméra remise aux adolescent(e)s pour qu'ils-elles parlent de leurs difficultés d'être des choix qui les confrontent, de leur vie.

VENDREDIS D'AVRIL, c'est à

la fois du cinéma vérité et une démarche pédagogique. Réflétant les préoccupations des jeunes, ce film force la réflexion: enjeux, questions, choix, perception, émotions, critique, humour...choix.

To be or not to be...french, créer, recréer un espace francophone: un défi auquel nous convient les jeunes. **Avril**, c'est déjà le printemps, de la plaine à la mer.

Carrières et professions



A.C.F.A. régionale de Rivière-la-Paix

est à la recherche d'une

secrétaire administrative

Exigences et qualités requises:

- Formation en secrétariat;
- expérience en tenue de livres;
- très bonne connaissance du français oral et écrit;
- bonne connaissance de l'anglais;
- vif intérêt pour la francophonie albertaine;
- initiative;
- disponibilité à assister à des réunions en plus de l'horaire régulier de travail.

Date d'entrée en fonction: 17 avril 1989

Salaire: à négocier

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

Irène Tremblay
Directrice régionale
C.P. 718
Falher (Alberta)
T0H 1M0



Association canadienne-française de l'Alberta

Le développement économique est à la recherche

DE 13 RECHERCHISTES

Ce travail sera pour une période de travail de 18 à 35 semaines dans les régions d'Edmonton, Calgary, Saint-Paul, Bonnyville, Lethbridge, Fort McMurray, Rivière-la-Paix.

Description de tâches:

- Faire de la recherche historique dans les bibliothèques et les archives provinciales et paroissiales à travers la province.
- Visiter des sites historiques.
- Faire des entrevues avec des pionniers francophones ayant joué un rôle dans le développement de la province.
- Constituer des dossiers sur les régions.
- Traduire de l'anglais au français.

Exigences:

- Expérience en recherche.
- Bonne connaissance de l'anglais et du français.
- Capable de travailler en équipe.
- Doit répondre à un(e) coordonnateur(trice).

Noter bien

Les personnes devront être éligibles aux prestations d'assurance-chômage selon les normes du programme de création d'Emploi et Immigration (section 38) et être disponibles à la fin d'avril.

Cette offre d'emploi est sujette à l'approbation du projet par le programme ci-haut mentionné.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Marie Claire Landry
Agente de développement économique
A.C.F.A.
#200, 8923, 82e avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

ANALYSE TRANSACTIONNELLE ET POSSIBILITÉS DE CROISSANCE

Identifier les qualités d'une communication interpersonnelle, tel est le but de l'atelier offert les **samedi et dimanche, 29 et 30 avril de 9h00 à 15h00** par le Providence Renewal Centre, Edmonton.

Sous la direction de Micheline Paré, psychothérapeute, cette session, dans son approche méthodique du comportement humain, permet aux participants d'utiliser ces concepts dans leur vie personnelle, familiale et professionnelle.

L'atelier se donne en français. Étant donné le nombre limité de participants, il est recommandé de s'inscrire avant le 17 avril 1989. La session est de 50 \$. Pour tous renseignements supplémentaires: 436-7250 poste 223.



Association canadienne-française de l'Alberta

EMPLOIS D'ÉTÉ

Ces postes sont éligible aux étudiants des niveaux secondaires ou universitaires et le(la) candidat(e) doit retourner aux études à la fin de l'été.

Les postes à combler:

2 recherchistes pour la mise à jour du répertoire des artistes francophones de l'Albrta

1 recherchiste/documentaliste pour préparer la liste des services sociaux en français offerts à la population francophone de l'Alberta

1 commis à l'Information/Politique

1 commis au dossier des membres et à la comptabilité

1 commis général de bureau

Qualités requises:

- Bonne connaissance du français
- minimum 12e année
- autonome, débrouillard(e) et un bon esprit d'équipe
- connaissance de l'informatique un atout

Salaire: 5,50 \$ de l'heure

Date limite: le 25 avril à 16h30

Entrée en fonction: le 8 mai 1989

Les étudiants intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

Gisèle Desjardins
Adjointe au directeur général
Association canadienne-française de l'Alberta
#200, 8923, 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

CHFA RADIO-CANADA EN ALBERTA

DÉSIRE RETENIR LES SERVICES D'UN(E)

ANNONCEUR(E)

pour ses émissions d'information

Les candidat(e)s devront:

- maîtriser la langue française et avoir une bonne connaissance de la langue anglaise;
- avoir fait des études universitaires et posséder un intérêt pour les sciences humaines;
- avoir acquis une certaine expérience à la radio ou à la télévision à titre d'interviewer, commentateur(trice) ou animateur(trice);
- connaître l'Alberta et surtout ses communautés francophones;
- posséder un sens journalistique, une curiosité intellectuelle et un esprit créatif.

Ce poste est permanent et relève du Syndicat Canadien de la Fonction Publique.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae avant le 28 avril 1989 à:

Denis Collette
Directeur de CHFA
Case postale 555
Edmonton (Alberta)
T5J 2P4

«La Société Radio-Canada offre des chances égales d'emploi à tous.»



Radio-Canada
CHFA/ALBERTA

LE CENTRE DE LANGUES FEUILLE D'ÉRABLE

requiert les services de

PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

EXIGENCES: baccalauréat,

Téléphonez à
Line Vallières au

296-4989

(Calgary)

C'est formidable!

La Réserve navale

Planifiez votre avenir

Travaillez à temps partiel et augmentez votre revenu tout en profitant de l'expérience de professionnels: la Réserve des Forces armées canadiennes.

C'est
votre
choix,
votre
avenir

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à:
NCSM Nonsuch
11440 - 117e Rue
Edmonton (Alberta)
T5G 2W5
452-8842 ou 452-8849



Agriculture

Pour lutter contre la mouche des cornes, on conseille les insecticides contenant des organo-phosphates

OTTAWA - Les éleveurs de l'Ouest cherchent de nouvelles façons de protéger leurs bovins contre la mouche des cornes, car la méthode facile et bon marché qu'ils utilisaient pour lutter contre cet insecte est en train de perdre de son efficacité.

En effet, la mouche des cornes résiste maintenant de plus en plus aux pyréthrinoides de synthèse, un insecticide contenu dans des plaquettes de plastique fixées aux oreilles des bovins. Cette méthode de lutte est très répandue dans l'Ouest canadien.

La mouche des cornes est un insecte nuisible d'importance au Canada et aux États-Unis. On estime que les dégâts qu'elle cause au secteur bovin américain le privent, chaque année, de 700 millions de dollars.

D'après les chercheurs d'Agriculture Canada, le nombre de mouches des cornes qui



Cette vache porte à l'oreille une plaquette conçue pour la protéger contre la mouche des cornes. Il semble toutefois que l'insecticide contenu dans la plaquette soit de moins en moins efficace. Les producteurs doivent trouver sans tarder une solution de rechange.

résistent à l'insecticide va en augmentant et leur aire de distribution s'élargit.

M. Doug Colwell, parasitologiste à la Station de recherches de Lethbridge, croit que le problème réside dans la quantité de produits chimiques libérés par la plaquette d'oreille.

«Les plaquettes libèrent de fortes doses d'insecticide au cours des trois premières semaines de l'été, mais pour le restant de la saison, la quantité dégagee est modérée, explique-t-il. Les mouches des cornes qui sont très sensibles au produit meurent pendant les premières semaines. Mais un nombre croissant d'insectes survivent à cette période et prospèrent par la suite».

Dès l'apparition des plaquettes d'oreille sur le marché américain, en 1982, leur popularité a vite grandi parce qu'elles étaient bon marché et faciles d'emploi.

Les piqûres de l'insecte ont pour effet de ralentir l'engraissement des bovins d'un an et des veaux et de réduire la production laitière.

L'élimination des mouches des cornes permet d'accroître la productivité d'entre 14% et 18%.

On conseille maintenant aux producteurs d'appliquer tous les deux ou trois ans des insecticides contenant des organo-phosphates. Pour ce faire, ils devront utiliser des méthodes traditionnelles comme les sacs à poudrage ou les gratte-dos insecticides.

Les fabricants de produits chimiques tentent actuellement de trouver un nouvel insecticide pour remplacer les pyréthrinoides dans les plaquettes d'oreille.

Entre temps, Agriculture Canada améliore son programme de surveillance de la progression de l'insecte. Cet été, les chercheurs du Ministère concentreront leurs activités dans ce domaine en Alberta, province qui produit 40% du bœuf au Canada.

C'est en 1986, au Manitoba, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, que l'on a décelé pour la première fois des mouches des cornes qui résistaient à l'insecticide. Les observations se situaient toutes à moins de 96 km de la frontière américaine, ce qui avait donné à penser aux chercheurs que ces mouches immigraient des États-Unis.

Toutefois, le fait qu'on en ait découvert dans des régions plus septentrionales indique que le Canada «produit» ses propres mouches résistant à l'insecticide.

L'émission

- EN DIRECT -

sur les ondes de LW 1310 à Saint-Paul
de 18 h 00 à 21 h 00,
tous les dimanches



Canards Illimités Canada

Nous le faisons depuis 1938. Aujourd'hui, nous comptons quelque 400 employés dans 44 bureaux à travers le Canada. Nous prenons soin des terres humides... et nous faisons du bon travail.

En 1988, nous célébrons notre 50^e anniversaire. Comment? En aménageant des terres humides. Et lorsque nous aurons terminé ces constructions, nous en commencerons d'autres parce que la protection de la faune et de la sauvagine du Canada est ce que nous pouvons faire de mieux pour célébrer nos prochains cinquante ans.

Nous ne croyons pas être les sauveurs de la nature. Nous sommes des conservationnistes travailleurs et réalistes, faisant ce que nous faisons le mieux... conserver les terres humides.

LES CANARDS ET LES OIES FONT LE RESTE.

Composez 1-800-665-3825 pour plus de renseignements.



APPEL D'OFFRES

**POUR LA CONSTRUCTION DU PROLONGEMENT
DU TUNNEL DE LA 97^e RUE,
COUR CALDER, EDMONTON, ALBERTA**

Les travaux consistent à creuser et disposer du matériel; démolir et disposer du ciment renforcé; remplir de pierre; faire des fondations en ciment renforcé, des piliers et des tabliers de ciment; placer la structure d'acier; imperméabiliser, enlever et remplacer la surface bitumineuse.

Des soumissions cachetées dans des enveloppes préadressées seront acceptées jusqu'à **midi, heure des Rocheuses, le jeudi 27 avril 1989.**

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de l'Administrateur des contrats d'ingénierie, 16^e étage, 10004 - 104^e Avenue, Edmonton (Alberta), le ou après le vendredi 14 avril 1989 sur dépôt d'un chèque **certifié non-remboursable de cinquante dollars (50 \$)** pour chaque jeu, à l'ordre de la compagnie de chemins de fer du Canadien National.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton.

Les soumissions doivent aussi être accompagnées d'un certificat de garantie égal à 10 % de la soumission et à l'ordre de la compagnie de chemins de fer du Canadien National.

Informations techniques: Bureau de l'ingénieur de la construction, Edmonton, Alberta, (403) 421-6264

Informations sur la soumission: Bureau de l'Administrateur des contrats d'ingénierie, Edmonton Alberta (403) 421-6382

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

R.A. Walker
Vice-président sénior
Ouest canadien
Edmonton, Alberta



Défense National
nationale Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMPS DE TIR DU CAMP WAINWRIGHT

Des exercices de tir auront lieu de jour et de nuit aux champs de tir du camp Wainwright, dans la province de l'Alberta, jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont une propriété administrée par le MDN, sise au sud de la ville de Wainwright, entre les routes principales no 13 et no 14, et intersectée par la route no 41, dans les cantons 42 à 45, rangs 5 à 9, à l'ouest du quatrième méridien, dans la province de l'Alberta. Au besoin, il est possible d'obtenir une description détaillée de la propriété de Wainwright en s'adressant au chef du Génie construction du Détachement des Forces canadiennes de Wainwright (Alberta).

MUNITIONS ET OBJETS EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres objets explosifs semblables sont dangereux. Il ne faut pas en ramasser ni en garder comme souvenirs. Si vous trouvez ou si vous avez en votre possession tout objet que vous croyez être un explosif, veuillez le signaler à la police locale; on veillera alors à son enlèvement.

Il est formellement interdit de pénétrer dans ce secteur sans autorisation.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, Canada
17630-77

Canada

LE FRANCO... Tout un numéro...

Semence certifiée.
Grains de grosseur
optimum et
peuplements
uniformes.



De l'effervescence à l'école Marguerite d'Youville

par LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - En plus du programme académique plutôt chargé, les professeurs et élèves de l'école Marguerite d'Youville ont beaucoup d'occupations au point de vue social.

Par exemple: Le vendredi, 24 février dernier au théâtre Arden, sur l'invitation des autorités de l'école, les élèves d'immersion des écoles de Morinville et Spruce Grove se sont joints à ceux de l'école Marguerite d'Youville, pour entendre le fameux groupe francophone rock «Hart Rouge» de Saint-Boniface. Les uns et les autres se sont dits enchantés de ce groupe.

Le mardi 7 mars dernier, 22 élèves se sont présentés au concours oratoire de «Canadian Parents for French». Les gagnants de chaque division sont:

6e année	1er immersion francophone	Kelly Wagar
		Lise Godin
7e et 8e année	1er immersion	Jesse Chan
	2e immersion	Karen Erbe
7e et 8e année	1ère francophone	Hélène O'Connor
	2e francophone	Denise Royer
9e et 10e année	1er immersion	Damien Atkins
	2e immersion	Murray Robertson
9e et 10e année	1ère francophone	Andrée Nobert
	2e francophone	Ross O'Connor

Tous ces étudiants étaient donc éligibles pour un autre concours oratoire, qui a eu lieu à Edson le 8 avril. Pendant ces présentations, M. Daniel Boisvert et son orchestre ont rendu 3 pièces musicales très appréciées.

Bienvenue à trois nouveaux enseignants: 6e année, Mlle M. Létourneau, Jr/Sr High Mlle M. Tucci et Mlle L. Giroux.

Mlle Rachelle Poirier de Saint-Albert, qui présentement fait des études à titre de bibliothécaire, a travaillé à ce même titre à l'école mentionnée plus haut. Elle fait maintenant la navette entre les différentes écoles de la région.

Annexes des grades pour 1989-1990

WINNIPEG - La Commission canadienne des grains annonce un changement dans la teneur de folle avoine et de grosses graines admissible dans l'orge destinée à l'exportation. En ce moment, aucun changement n'est apporté aux annexes des grades de canola.

ORGE

Dans le but d'augmenter la valeur marchande de l'orge canadienne destinée à des fins générales, la commission réduira la teneur maximum de folle avoine et de grosses graines tolérée dans les cargaisons exportées à partir de silos terminus et de transbordement. À compter du 1er août 1989, la teneur maximum de l'orge no 1 C.W. sera ramenée à 1,5% et celle de l'orge no 2 C.W. sera ramenée à 2,5%. À l'intérieur de ces tolérances, la quantité de grosses graines ne doit pas dépasser 0,5%. Les tolérances admises pour les livraisons de producteurs aux silos primaires ainsi que les arrivages aux silos terminus ne seront pas changées.

CANOLA

Suite à d'autres discussions tenues avec l'industrie et avec le Comité de normalisation des grains de l'Ouest, la Commission a décidé de maintenir à 2% la tolérance de graines «nettement vertes» dans le canola no 1 Canada.

La Commission poursuivra son travail avec l'industrie en vue de déterminer les conséquences des changements apportés aux grades ainsi que leurs répercussions sur les modes d'achat et d'agrégation dans tout le réseau de livraison et de manutention des grains.

LE FRANCO: une lecture qui informe

La Loi sur les langues officielles du Canada, 1988

Faites respecter vos droits. *C'est pour vous !*

La nouvelle Loi sur les langues officielles confirme votre droit de vous faire servir en français ou en anglais dans tous les bureaux des institutions fédérales au Canada et à l'étranger, là où il existe «une demande importante». Ce symbole vous aide à reconnaître ces bureaux.

En tant que Commissaire aux langues officielles, il est de mon devoir de vous prêter main-forte si ce droit n'est pas respecté.

C'est votre choix... C'est votre loi !

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES



Le bureau du Commissariat aux langues officielles pour la région de l'Alberta, de la C.-B., des T. N.-O. et du Yukon est situé à :

Édifice Liberty
10506, avenue Jasper,
Pièce 1100A
Edmonton (Alberta)
T5J 2W9

Tél. : (403) 495-3111
Sans frais : 1-800-661-3642



Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante :

Commissariat aux langues officielles
Ottawa, Canada K1A 0T8

Téléphone : (613) 995-0826
Télécopie : (613) 993-5082

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

MD-002

Votre argent, vos investissements

Paul Denis



Devrais-je faire ma déclaration d'impôt moi-même?

Au cours des deux prochains mois, des millions de Canadiens se débattront avec la corvée annuelle qui consiste à remplir la déclaration d'impôt fédéral.

Toutefois, Revenu Canada a fait un effort louable en vue d'expliquer le système fiscal dans le «Guide général d'impôt et déclaration de revenus» de 1988. Les explications sont suffisamment claires pour qu'une personne dont les affaires financières n'étaient pas compliquées l'an dernier puisse se débrouiller toute seule. D'autre part, si vos finances étaient le moins complexes en 1988, vous auriez avantage à consulter un expert en fiscalité.

Lorsque vous remplissez votre déclaration de revenu, la première étape est de vous assurer que vous utilisez les bonnes formules. Vous devez vous servir du guide d'impôt et de la déclaration de la province dans laquelle vous étiez domicilié le 31 décembre 1988. En d'autres mots, si vous viviez au Manitoba en 1988 et que vous êtes déménagé en Alberta au début de 1989, vous devez obtenir la publication intitulée «Guide d'impôt général et déclaration de revenus pour les résidents du Manitoba» de 1988 publiée par Revenu Canada. Le bureau de district d'impôt le plus près de chez vous pourra vous en fournir un.

Bien des personnes au foyer ont l'impression qu'elles n'ont pas à remplir de déclaration d'impôt 1988 étant donné qu'elles n'ont touché aucun revenu d'un travail à l'extérieur l'an dernier. En fait, elles doivent remplir une déclaration si elles demandent un crédit d'impôt pour enfants, un crédit pour taxes fédérales sur les ventes, un remboursement du crédit d'impôt à l'investissement, un crédit d'impôt provincial ou le remboursement d'un trop-payé, soit d'impôt, soit de cotisations au Régime de pensions du Canada (ou au Régime de rentes du Québec), soit de primes d'assurance-chômage. Il est aussi obligatoire de remplir une déclaration de revenu si vous devez verser de l'impôt pour l'année 1988, si vous avez reçu un versement anticipé du crédit d'impôt pour enfants en 1988, si vous vous êtes défait d'un bien en immobilisation ou si vous avez réalisé des gains en capital imposables en 1988.

Certains ne comprennent pas parfaitement la méthode d'imposition des gains en capital. Toute personne a le droit d'accumuler 100 000 \$ de gains en capital exonérés d'impôt au cours de sa vie. C'est pourquoi on peut avoir l'impression

qu'il n'est pas nécessaire de déclarer un gain en capital tant que celui-ci n'atteint pas le plafond permis. En réalité, la «disposition» d'un bien en immobilisation - fonds de terre, portefeuille d'actions ou autre - doit faire l'objet d'une déclaration annuelle, que la vente donne lieu ou non à un gain ou à une perte en capital.

Dans le cas d'un gain ou d'une perte en capital, vous feriez bien d'obtenir le «Guide d'impôt - Gains en capital» de Revenu Canada. Vous devrez sans doute vous servir de la formule T657 intitulée «Calcul de la déduction pour gains en capital» qui en fait partie, si vous croyez pouvoir demander cette déduction.

Revenu Canada offre plusieurs autres guides d'impôt traitant des situations spéciales, y compris les frais de garde d'enfants, les revenus d'entreprise et de profession libérale, les frais relatifs à un emploi, le revenu d'une exploitation agricole, les déductions pour les habitants de régions éloignées, le revenu de pêche, le revenu de location, et le guide d'impôt sur les rentes et les REER. Vous pouvez vous procurer ces guides auprès de votre bureau de district d'impôt, ou en remplissant le bon de commande à la page 53 de votre Guide d'impôt général, ou encore en les commandant par téléphone.

Les numéros de téléphone des bureaux de district d'impôt sont inscrits à la fin du Guide d'impôt général. Ne vous étonnez pas si vous éprouvez une certaine difficulté à les joindre, surtout si la date limite pour la production de la déclaration, soit le 30 avril, approche.

La loi exige que vous postiez votre déclaration 1988 et que vous versiez le montant que vous devez à Revenu Canada avant la fermeture des bureaux le 30 avril. Il arrive parfois qu'Ottawa diffère légèrement la date limite dans certaines régions à cause des conditions atmosphériques, comme par exemple un blizzard.

Bien sûr, si vous avez calculé qu'Ottawa vous doit un remboursement d'impôt, vous aurez avantage à poster votre déclaration aussi tôt que possible. Dans le cas contraire, si vous devez un montant à Ottawa, ne payez pas avant la date limite.

Cette chronique est une commande de...

**Investors
Syndicate Limited**

Paul D. Denis, B.A.

Directeur de Division

10160 - 112e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2L6

Tél.: Bur.: 424-3000
Hés.: 466-8587

À l'horaire de CBXFT La télévision française de Radio-Canada en Alberta



Semaine du 15 au 21 avril 1989

Samedi

- 11h00 **LES HÉROS DU SAMEDI**
Hockey PEE-WEE
- 12h00 **LA SEMAINE PARLEMENTAIRE LES JOUEURS**
Le contrat d'amour
- 13h00 **CINÉ-FAMILLE**
Mon père, ce héros
- 14h00 **CHALLENGE SPORTS EXPERTS**
- 16h30 **GÉNIES EN HERBE**
- 17h00 **LA COURSE DES AMÉRIQUES**
- 18h00 **TÉLÉJOURNAL**
- 18h12 **SCULLY**
- 19h00 **RENCONTRE SAMEDI DE RIRE**
- 20h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 20h10 **LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON**
Demi-finale de la division Adams ou finale de la division Adams
- 22h30 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h50 **LES NOUVELLES DU SPORT**
- 23h18 **TÉLÉ-SÉLECTION:**
Miracle à Lake Placid. Un entraîneur de hockey collégial se voit confier la tâche de former une équipe en vue des Jeux Olympiques.

Dimanche

- 11h00 **AUJOURD'HUI DIMANCHE**
- 12h00 **LA SEMAINE VERTE**
- 13h00 **PROPOS ET CONFIDENCES**
- 13h30 **BASEBALL DES EXPOS**
Montréal à Pittsburgh
- 16h00 **FILM**
- 16h30 **FILM**
La Grue du Canada
- 17h00 **SECOND REGARD**
- 18h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 18h30 **L'HEURE DISNEY**
- 19h30 **L'AUTOBUS DU SHOWBUSINESS**
Les 25 ans de la Place des Arts, avec Sacha Distel, Claude Corbeil, Andrée Lachapelle et plusieurs autres grandes vedettes
- 20h30 **LES BEAUX-DIMANCHES**
- 22h45 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 23h07 **LES NOUVELLES DU SPORT**

23h33 **CINÉ-CLUB:**
La naissance d'une nation (muet)

Lundi

- 17h00 **LES INSOLENCES D'UNE CAMÉRA**
- 17h30 **LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON**
Finale de la division Adams
- 20h00 **LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT**
- 21h00 **A COMMUNIQUER**
- 22h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h27 **LE POINT**
- 23h01 **CINÉMA:**
Cadet Rousselle: peu avant la Révolution, les Rousselle ont trois fils. Le plus jeune, décide à conquérir Paris, devient un Rastignac avant l'heure

Mardi

- 17h00 **LE CLAN CAMPBELL**
- 17h30 **VIDÉO CLUB**
(à communiquer)
- 18h00 **CE SOIR**
- 18h30 **A COMMUNIQUER**
- 19h00 **LAZER 33-45**
- 20h00 **LE GRAND REMOUS**
- 20h30 **JEUX DE SOCIÉTÉ**
- 21h00 **DALLAS**
- 22h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h27 **LE POINT**
- 22h43 **CINÉMA:**
Le Roi Soleil, film d'aventure avec Yul Brynner. Le roi des Mayas meurt au cours d'un combat avec une autre tribu. Son fils lui succède et prend la mer avec ce qu'il reste de son peuple.

Mercredi

- 17h00 **LE CLAN CAMPBELL**
- 17h30 **LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON**
Finale de la division Adams
- 20h00 **RETRO VISION SEUL 88**
- 21h00 **A COMMUNIQUER**
- 22h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h27 **LE POINT**

23h00 **CINÉMA:**
Ce Soir ou Jamais: des jeunes gens se sont réunis pour monter une comédie musicale.

Jeudi

- 17h00 **LE CLAN CAMPBELL**
- 17h30 **A PREMIÈRE VUE**
- 18h00 **CE SOIR**
- 18h39 **A COMMUNIQUER**
- 19h00 **BONJOUR DOCTEUR**
- 20h00 **LES GRANDS FILMS**
Le Retour de Perry Masson
- 21h30 **COURTS MÉTRAGES PRÉVUS**
- 22h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h27 **LE POINT**
- 23h05 **A PREMIÈRE VUE**
- 23h43 **CINÉMA:**
Géant-1ère partie avec Elizabeth Taylor, Rock Hudson et James Dean. Un riche élève donne une parcelle de terrain à l'un de ses employés. Celui-ci y créera un empire du pétrole. (suite jeudi 27 avril, même heure)

Vendredi

- 17h00 **DU TAC AU TAC**
- 17h30 **LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON**
Finale de la division Adams
- 20h00 **A PLEIN TEMPS**
- 20h30 **LA COUR EN DIRECT**
- 21h00 **A COMMUNIQUER**
- 22h00 **LE TÉLÉJOURNAL**
- 22h27 **LE POINT**
- 23h00 **LE MONDE DU VÉLO**
- 23h06 **CINÉMA**
La Tulipe Noire: Festival Alain Delon - Aventures de cap et d'épée.

Pour Vous
AVANT TOUT

Le rendez-vous des amateurs de baseball au Stade Olympique et à travers les États-Unis

Les Expos de Montréal nous préparent une autre saison intéressante qui sera suivie de près par l'équipe sportive de la Télévision de Radio-Canada. En direct du Stade Olympique de Montréal, on assistera d'abord au match d'ouverture du **Baseball des Expos** qui affronteront les Pirates de Pittsburgh, le mardi 4 avril à 13h15.

De retour depuis peu de leur camp d'entraînement à West Palm Beach, en Floride, les joueurs de Buck Rodgers entreprendront, cette année, une 21e saison de baseball majeur à Montréal. Les vétérans lanceurs Dennis Martinez, Bryn Smith et Kevin Gross, ce dernier acquis pendant la saison morte, ainsi que Hubie Brooks, Tim Raines, Tim Wallach et

Andres Galarraga seront du nombre de ceux qui feront vibrer les amateurs de baseball.

Tout au long de la saison régulière, Raymond Lebrun et l'analyste Claude Raymond nous offriront un calendrier de 35 matches télévisés, dont 17 seront disputés au Stade Olympique et 18 aux États-Unis. De Montréal à Los Angeles, en passant par New York, Pittsburgh, St-Louis, Atlanta, San Francisco, San Diego, Philadelphie, Chicago, Houston et Cincinnati, nous vous invitons à l'heure du **Baseball des Expos**, dès le mardi 4 avril.

Animateur (à Montréal): Camille Dubé. Statisticien: Robert Maillé. Réalisateur: Jacques Primeau. Réalisateur-coordonnateur: Michel Quidoz.

Calendrier 1989

dim. 16 avril	11h30	Montréal à Pittsburgh
dim. 23 avril	12h00	Montréal à St-Louis
dim. 30 avril	11h30	Atlanta à Montréal
dim. 7 mai	12h00	Montréal à Atlanta
dim. 14 mai	11h30	San Francisco à Montréal
dim. 21 mai	11h00	Los Angeles à Montréal
mar. 30 mai	20h00	Montréal à Los Angeles
sam. 3 juin	17h00	Montréal à Philadelphie
sam. 10 juin	17h30	Philadelphie à Montréal
merc. 14 juin	18h30	Montréal à St-Louis
sam. 17 juin	17h30	Chicago à Montréal
mar. 20 juin	17h30	Montréal à New York
dim. 25 juin	12h00	Montréal à Chicago
merc. 28 juin	17h00	New York à Montréal
dim. 2 juillet	11h00	Houston à Montréal
merc. 5 juillet	17h30	Montréal à Atlanta
sam. 15 juillet	17h00	Montréal à Cincinnati
merc. 19 juillet	17h00	Atlanta à Montréal
merc. 26 juillet	17h00	Philadelphie à Montréal
sam. 29 juillet	17h30	St-Louis à Montréal
merc. 2 août	17h30	Montréal à Pittsburgh
vend. 4 août	17h30	Montréal à New York
sam. 5 août	17h00	Montréal à New York
sam. 12 août	17h30	Pittsburgh à Montréal
merc. 16 août	17h00	San Francisco à Montréal
sam. 19 août	17h30	San Diego à Montréal
merc. 23 août	17h00	Los Angeles à Montréal
lun. 28 août	20h00	Montréal à San Diego
merc. 30 août	20h00	Montréal à San Diego
sam. 2 sept.	20h00	Montréal à Los Angeles
sam. 16 sept.	17h30	New York à Montréal
dim. 24 sept.	11h30	Montréal à New York
sam. 30 sept.	17h00	Montréal à Philadelphie

L'AUTOBUS DU SHOWBUSINESS

souligne le 25e anniversaire
de la Place des Arts de Montréal,
le dimanche 16 avril à 19h30
à la Télévision de Radio-Canada.

Parmi les invités, le premier artiste français
à donner un spectacle à la PDA,

Sacha Distel



J'ai navigué
les sept mers,
et j'ai enfin trouvé...

**OÙ JE PEUX
ME
PROCURER
LE JOURNAL**

LE FRANCO

Il suffit d'aller aux endroits suivants:

Les régionales de l'A.C.F.A. de:

- St-Paul
- Plamondon
- Lethbridge
- Calgary
- Legal
- Fort McMurray
- Falher
- Bonnyville

Et aux endroits suivants à Edmonton:

- Faculté St-Jean
- Librairie Le Carrefour
- A.C.F.A. régionale
- Capital City Savings
(8723 - 82e Avenue)
- Bureau du Journal Le Franco



Bloc-notes

Une courtoisie de

La ligne des
Bonnes
Nouvelles

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est **GRATUIT**. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est **le jeudi à 16h**. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'A.C.F.A. qui se fera un plaisir de vous aider.

Faculté Saint-Jean et l'administration de l'école Saint-Thomas d'Aquin.

(89-05-01)

VOULEZ-VOUS participer plus activement dans la communauté francophone. Devenez membre des Jeunes Entrepreneurs Francophones en contactant Mario Bergeron au 465-2943 ou Clément Lavoie au 465-1092 ou en assistant à notre réunion mensuelle (chaque 2e mercredi du mois).

(PJA)

cours est limité, donc fais vite! La date limite est le 21 avril. Pour plus d'information et/ou pour t'inscrire, communiquez avec Gisèle à l'A.C.F.A. régionale au 469-4401

21.4

Venez vous joindre à nous pour une autre bonne saison de balle molle mixte française. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Caroline ou Dyno au 468-6983

5.5

Tous sont invités à une grande soirée de la francophonie multiculturelle albertaine, le samedi 29 avril 1989. Cette soirée aura lieu à la cafétéria de la Faculté Saint-Jean, à partir de 18h00.

Une super occasion pour les membres de la francophonie internationale de se rencontrer et de se connaître. Cette soirée est parrainée par l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Pour plus de renseignements, appelez Evelyne au 469-4401

28.4

Les sœurs de la Charité de Notre-Dame d'Évron invitent cordialement tous leurs amis à «Porte Ouverte» à l'occasion de la réouverture de la Résidence restaurée: Dimanche le 23 avril de 14h00 à 16h30 à: La Résidence Notre-Dame, 8521, 91e Rue, Edmonton, Alberta

28.4

Saint-Paul

RÉUNION mensuelle du Comité du musée historique de St-Paul le 3e lundi de chaque mois.

EXPOSITION FRANCO-ART "Celebration" à la Galerie Thérèse Trottier au Centre Culturel du 22 février au 23 mars 1989 de 10h00 à 16h30.

24/3

Calgary

Rencontre sportive (badminton, ballon-volant) aura lieu au gymnase de l'école Sainte-Anne, le mercredi, 19 avril à 19h. Cette activité est gratuite. Bienvenue à tous.

21/4

Je suis à effectuer un relevé généalogique sur ordinateur des Fortier du Canada. Je désire des renseignements de tous les Fortier de l'Alberta et de la Saskatchewan. Veuillez envoyer toutes les informations à: M. Hilaire Fortier, 9012, 135 Avenue, Edmonton, Alberta T5E 1N4 ou en appelant au (403) 476-5807.

28/4

Edmonton

ENTRE FEMMES, un groupe francophone qui t'offre des rencontres et des

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et coaffirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

G.L.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

R.J.T.

activités éducatives séparées pour tes enfants! Le vendredi matin de 09:30 à 11:30 à la salle 110 de l'école Saint-Thomas d'Aquin. INTÉRESSÉE? Viens, on t'attend! (Si tu n'as pas d'auto, appelle quand même, on verra comment on peut t'aider!) On aime se rencontrer pour jaser, se renseigner, connaître de nouvelles amies et avoir une vie francophone plus riche. Si tu veux en savoir davantage au sujet de notre groupe et des activités pour les enfants, appelle ROSEMARIE au 465-3618 ou CHRISTIANE au 466-5012. Le groupe ENTRE FEMMES est subventionné par le Secrétariat d'État, que nous tenons à remercier, ainsi que l'Éducation permanente de la

CONCOURS VIDÉO «Les elles du vidéo»

Si tu es âgée entre 13 et 18 ans, le comité Action Éducation Femme t'offre:

- la chance de t'exprimer sur un sujet qui touche ta vie d'adolescente/jeune femme,
- une atelier pour démystifier la manipulation de la caméra,
- l'occasion de faire un tournage en travaillant en équipe,
- pour tes efforts, des prix qui seront remis le 6 mai lors du visionnement des vidéos.

Le nombre d'inscriptions pour ce con-

Petites annonces

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 4 \$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7 \$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 25 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 2,50 \$ pour l'encadrement.

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi matin. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce et aucune annulation ne sera acceptée après le lundi à midi. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581**

Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923, 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

Edmonton

Mobilier et planification de magasins, service en français, demandez notre catalogue en appelant Normand Lefavre au 453-5702. Allied Store Equipment Ltd. 11408, 119 Rue, Edmonton.

30/6

Manoir Saint-Joachim, 11020, 99e

avenue, Edmonton. Location centrale, à proximité du L.R.T., hôpital, église, suites spacieuses, modernes et bien équipées. Pour information, composez le 488-7104.

26.5

Dame à la retraite désire rencontrer une compagne pour jouer au golf. Pour information, ocmposez le 482-1740.

5/5



APPEL D'OFFRES

RÉNOVATIONS DE BUREAUX, 23e ÉTAGE, TOUR DU CN, EDMONTON, ALBERTA

Les travaux consistent à démolir, refaire les divisions et poser les panneaux mureaux; portes et accessoires; installer le tapis; effectuer les travaux mécaniques, de plomberie, d'électricité, d'air climatisé.

Des soumissions cachetées dans des enveloppes réadressées seront acceptées jusqu'à **midi, heure des Rocheuses, le jeudi 20 avril 1989.**

Les documents des soumissions sont disponibles au bureau de l'Administrateur des contrats d'ingénierie, 16e étage, 10 004 - 104e avenue, Edmonton, Alberta, le ou après le vendredi 7 avril 1989 sur dépôt d'un chèque **certifié non-remboursable de cinquante dollars (50 \$)** pour chaque jeu, à l'ordre de la compagnie de chemins de fer du Canadien National.

Informations technique: Bureau de l'architecte Edmonton, Alberta, (403) 421-6373

Informations sur la soumission: Bureau de l'Administrateur des contrats d'ingénierie, Edmonton, Alberta, (403) 421-6382

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

R.A Walker
Vice-président senior
Ouest canadien
Edmonton, Alberta



Un Don pour la Liberté



Aujourd'hui encore en 1989, des hommes, des femmes et des enfants sont soumis à la torture, ils sont victimes d'arrestations arbitraires et certains «disparaissent» ou sont abattus sommairement.

Amnistie Internationale recueille chaque année de toutes les régions du monde des témoignages concernant des milliers d'individus dont les droits fondamentaux sont violés: Dimitru Iuga, électricien roumain condamné en 1983 à douze ans de prison pour avoir critiqué le Président Ceausescu; Carmen Quintana et Rodrigo de Negri brûlés vifs au Chili par des militaires en se rendant à une manifestation étudiante, en juillet 1986.

Nous n'avons pas le droit de rester sourds à cette détresse. Je ne crois pas avoir à vous convaincre de l'utilité de poser un geste concret... en faisant «un don pour la liberté»!

Andrée Lachapelle

Andrée Lachapelle
Présidente d'honneur
Membre d'Amnistie Internationale



3515 avenue du Parc
Montréal (Québec)
H2X 2H7
Tel: (514) 288 1141
Fax: (514) 288 7314
Téléc: 055 60543

JE DÉSIRE APPUYER AMNISTIE INTERNATIONALE*:

☐ 15 \$ ☐ 30 \$ ☐ 50 \$ ☐ 100 \$ ☐ autre: _____ \$

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Prov.: _____ Code postal: _____

Téléphone: (_____) _____

☐ Chèque ☐ Mandat-poste ☐ Carte de crédit ☐ ☐

N° de la carte _____

Date d'expiration _____

Signature _____

*En contribuant la somme de 30 \$ (ou de 15 \$ si vous êtes étudiant/étudiante ☐ ou une personne de l'âge d'or ☐) vous devenez membre du mouvement et à ce titre recevez une carte de membre ainsi que le magazine «AGIR», publié 4 fois par année.

N.B.: Les reçus pour fins d'impôt sont émis au début de février de chaque année.
No d'enregistrement: 0582454-58-08

«Scoop», une série captivante à la télévision de Radio-Canada pour la saison 1990-1991

MONTREAL - La Télévision de Radio-Canada annonçait récemment qu'elle offrira à son public la télésérie *Scoop*, écrite par Réjean Tremblay en colla-

boration avec Jacques Jacob, qui décrira la vie des journalistes d'un grand quotidien. Cette coproduction des Productions du Verseau et des Productions



Howard & McBride

Salons funéraires
10179, 108e Rue
Edmonton, Alberta

**Service complet
en français**

Monsieur Luc Lafrance
gérant

422-1141

- * Fort Saskatchewan * Spruce Grove
- * Stony Plain * St-Albert
- * Ardrossan * Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix, afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.

COUPON D'ABONNEMENT au journal



Le Franco
8923, 82 avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

Tarifs:

1 an..... 15.00\$
2 ans..... 25.00\$

Moi, je m'abonne!

Découpez et remplissez ce coupon et faites-le parvenir à l'adresse ci-dessus avec votre chèque ou mandat-poste rédigé à l'ordre du Franco. (En lettres moulées S.V.P.)

S V P Ne pas faire parvenir d'argent comptant par la poste

Nom

Prenom

Appartement n° et rue

ou casier postal Ville

Province Code postal

n° de téléphone

Montant inclus \$

N.B.: Les membres de l'A.C.F.A. reçoivent un abonnement **GRATUIT** au Franco. Adressez-vous au bureau de votre A.C.F.A. régionale pour devenir membre.



Le prolifique Réjean Tremblay parviendra-t-il à recréer son succès des 3 séries de *LANCE ET COMPTE* avec son feuilleton «Scoop»?

Connelly
McKinley Ltd.
Salon funéraire



10011, 114e Rue
Edmonton (Alberta)
422-2222

9, Muir Drive 265, rue Fir
St-Albert Sherwood Park
458-2222 464-2226

Réjean Tremblay Inc. sera diffusée sur les ondes de la télé d'Etat à compter de la saison 1990-1991.

La directrice générale des Programmes (Télévision géné-

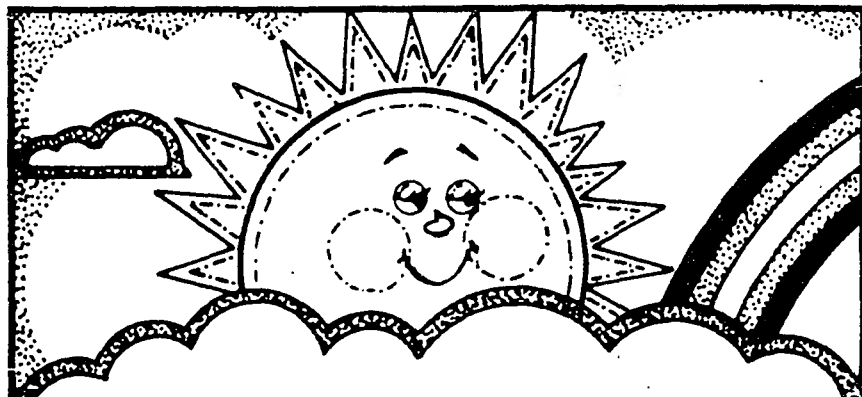
rale) de Radio-Canada, Madame Bournival, s'est réjouie de cette précieuse addition à la programmation de Radio-Canada: «Les grands journaux font partie de la vie de tout le monde. Ils sont à la fois le témoin et le reflet de la société dont ils touchent tous les milieux. La vie des journalistes d'un quotidien majeur a donc tout pour fasciner les téléspectateurs surtout lorsqu'elle est racontée par quelqu'un qui connaît le milieu à fond et, à ce titre, Réjean Tremblay est nettement mieux placé que quiconque.»

Madame Bournival a d'ailleurs tenu à rendre hommage à l'auteur en ces termes: «Avec une énergie inlassable et une conscience vive des responsabilités de l'auteur, Réjean Tremblay porte un regard aigü et d'une lucidité remarquable sur les milieux qu'il décrit et qu'il saisit dans toute leur complexité. De plus, est-il besoin de rappeler le succès du tandem Tremblay-Jacob dans «Lance et compte» II et III alors que la description de l'univers du hockey liée à l'efficacité dramatique de ces séries a conquis l'auditoire.»

«DIRECT AU COEUR»

La Télévision de Radio-Canada annonçait également la réalisation prochaine d'une mini-série intitulée *Direct au cœur* qui sera coproduite par Les Productions du Verseau et Les Productions Réjean Tremblay Inc. en association avec Les Productions Jean-Paul

(suite à la page 15...)



Les caprices de Dame Nature!

Dame Nature...quelle autre grande dame pourrait se mesurer à elle, quand on sait que:

C'est arrivé un 9 avril

En 1987, la Ronge (Sask.) est ensevelie sous 48 cm de neige, soit un record pour une seule journée. Le même jour, l'Île-du-Prince-Edouard reçoit 12 cm de neige et Sydney (N.E.), 42 mm de pluie.

C'est arrivé un 10 avril

En 1946, l'aéroport international de Vancouver enregistre un record de chute de pluie en une seule journée en avril: 44,5 mm.

C'est arrivé un 11 avril

En 1945, Halifax enregistre sa plus haute température en avril: 28,3°

C'est arrivé un 12 avril

En 1872, Winnipeg enregistre sa plus forte chute de neige en une seule journée pour le mois d'avril: 33 cm.

C'est arrivé un 13 avril

En 1984, une violente tempête de deux jours couvre tout le sud-est de Terre-Neuve de 25 mm de verglas. Saint-John's est privée d'électricité pendant plusieurs jours et les quotidiens ne peuvent être publiés.

C'est arrivé un 14 avril

En 1861, une crue soudaine du Saint-Laurent provoque l'inondation de presque le quart de Montréal. Dans les églises, les gens se retrouvent dans près de 2 m d'eau et plusieurs doivent grimper sur les bancs pour ne pas se noyer.

C'est arrivé un 15 avril

En 1912, dans la nuit du 14 au 15, le Titanic heurte un iceberg à 700 km au sud-est de Terre-Neuve. C'est la pire tragédie du genre: elle fait 1500 victimes. Temps à Saint-John's: ciel dégagé et vents légers.

Source: Environnement Canada

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10 h 30

Saint-Albert
Chapelle Connelly
McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10 h

Sainte-Anne
9810 - 165e Rue
Dimanche: 11 h

Saint-Thomas d'Aquin
8760 - 84e Avenue
Samedi: 16 h 30
Dimanche: 09 h 30 et 11 h

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Samedi: 17 h
Dimanche: 10 h 30
Lundi au vendredi: 17 h

Sainte-Famille à Calgary
1719 - 5e Rue S.O.
Samedi: 17 h
Dimanche: 10 h 30

Scoop...

(suite de la page 14)

Champagne Inc. Il s'agit d'une histoire captivante située dans le milieu de la boxe, conçue et scénarisée par Réjean Tremblay en collaboration avec Jacques Jacob.

La boxe, qui a fait l'objet de films célèbres, n'a jamais été au cœur d'une grande série télévisée. Pourtant, ce milieu offre un intérêt considérable: la boxe représente pour de nombreux jeunes athlètes nés dans la pauvreté, le rêve d'un avenir meilleur. Devenir champion, c'est le passeport pour s'enrichir rapidement et avoir accès aux ivresses de la vie.

Dans cet univers dur, la franchise est brutale et les sentiments à fleur de peau; des femmes, capables des plus grandes générosités comme des pire excès, partagent et bien souvent orientent les rêves du jeune champion, dans un tourbillon d'émotions. Direct au cœur vous y entraînera à la suite d'un athlète fort sympathique, champion olympique de boxe, qui désire accéder au titre mondial des professionnels, à la fortune et à la gloire qui l'accompagnent.

Son cheminement sera difficile. Il devra faire preuve d'un courage et d'une détermination farouches. Parallèlement, on suivra l'évolution de sa petite amie, une chanteuse rock qui rêve de gloire dans une carrière où la compétition est tout aussi féroce. Et il y aura aussi la famille du héros qui vibrera à

chacun de ses combats, ses amis, ceux qui s'occupent de sa carrière, sans oublier les relations plus ou moins louches qui

semblent indissociables d'un milieu où force et naïveté vont de pair.

À l'heure où la boxe profes-

sionnelle est de plus en plus contestée à travers le monde, cette série nous permettra de mieux comprendre le phénomène

social et culturel qu'elle représente, d'apprécier les dangers d'un sport exigeant qui, parfois, ne pardonne pas.

Professionnels



DÉRY PIANO SERVICE

J.A. Déry Enrg.

accordeur de pianos
Tél. (403) 454 5733
11309, 125e Rue, Edmonton (Alberta)

Clinique de massage
thérapeutique François

- Massage de relaxation pour toute la famille
- Tension, stress, douleur musculaire, nervosité

«POURQUOI SOUFFRIR, FAITES-LE AUJOURD'HUI»

488-1060 (sur rendez-vous seulement)

(voyez notre annonce dans les «Purple Pages»)



le Salon de l'Auto à Edmonton

HEURES
lun. au jeu.
8 h à 21 h
vend. & sam.
8 h à 17 h

Pour vente ou location
autos neuves ou usagées
demander GUY

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC
• CAMIONS CHEVROLET

115e Rue et Avenue Jasper



GUY GIGUÈRE

482-5771

McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la
francophonie albertaine

500, Banque de Montréal

10199, 101e Rue

Edmonton (Alberta) T5J 3Y4

426-4660

ascott
travel

division de TARDIF TRAVEL LÉE

Pour tous vos
besoins de voyage

appelez 423-1040

Albert Tardif
président

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT

Pour votre rapport d'impôt
G. BERGERON

8925-82e avenue (Centre 82) - Edmonton, Alberta

468-1667

A & M Business Services

offre ses services aux entreprises, organisations et individus



Armand Mercier

PLANIFICATION FINANCIÈRE
PRÉPARATION RAPPORT D'IMPÔT
TENUE DE LIVRES COMPLÈTE
SECRÉTARIAT

8741, 84 avenue, Edmonton, Tél.: 468-9406

Mary T. Moreau, LL.B.

avocate

Frohlich, Irwin et Rand

747, 10104, 103e Avenue
Edmonton (Alberta)

423-1984

T5J 0H8

À VOTRE SERVICE

Votre conseillère financière francophone de
la rue Marie-Anne Gaboury (91e rue)

- Hypothèques
- Fonds d'investissements
- Certificats de placement garanti
- Régime enregistré d'épargne-retraite
- Régime enregistré d'épargne-éducation
- Bénéfices de groupe
- Assurance-vie et invalidité
- Rentes

Le Groupe
Investors

NOTRE EXPÉRIENCE À VOTRE PROFIT

9109 - 82e avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z4
469-0320 / 468-1658



MADELEINE MERCIER

Cartes d'affaires

(403) 837-2682

J. Gilles C. Dignard

3 000 LOGICIELS EN FRANÇAIS
GAMME DE PRIX : 10 \$ - 500,000 \$

DR. COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE

350, West Grove Professional Building
10230, 142e rue
Edmonton (Alberta) - T5N 3Y6
Téléphone: 455-2389

Benoiton & Associés Ltée

Comptabilité - Impôt

R.D. Benoiton, B. Comm., R.P.A.

Edmonton, Alta. #202, 8815, 92e rue T6C 4J4 - Tél.: 469-9694
Grande Prairie: #400, 9835, 101e ave - Tél.: 539-4110
Dawson Creek 1405, 102e ave - Tél.: 782-2840

ESPACE À LOUER

«Cadrin Denture Clinic»

Bernard Cadrin

Édifice G.B., 9562, 82e avenue
Edmonton (Alberta) - T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: 439-6189 Rés.: 465-3533

PAUL J. LORIEAU

Tél.: 439-5094

OPTICAL
PRESCRIPTIONCollège Plaza,
8217, 112e RueEdmonton (Alberta)
T6G 2L9

DR. R. D. BREAU

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225, 105e rue
Edmonton (Alberta) T6E 4H2
Tél.: 439-3797

APCO Insurance
Services Ltd

Auto, maison, locataire, vie, commerciale
Raymond Piché Cécile Charest
#202, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) - T5J 1M4
422-2912

R.G. (Guy) OUELLETTE
Directeur des ventes (Nouvelles voitures)

104e ave & 120e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2A7

Tél.: 488-4881

CROSSTOWN



4,7 millions en aide aux professionnels des arts en Alberta

ALBERTA - L'Alberta annonce une aide aux professionnels des arts d'interprétation. L'honorable Greg Stevens, ministre de la Culture et du Multiculturalisme, et l'honora-

ble Ken Kowalski, ministre chargé des Loteries, ont annoncé une aide nouvelle et substantielle aux organisations professionnelles des arts d'interprétation.

Au total, 4,7 millions de dollars des fonds de loterie seront affectés immédiatement par subventions spéciales à 43 organisations professionnelles à travers la province, tandis que 4,35 millions des fonds de la loterie seront versés en aide de fonctionnement aux huit plus grands groupes professionnels en 1989-1990.

«Depuis des années, le gouvernement de l'Alberta fait preuve de son appui aux activités culturelles et le présent communiqué marque la réaffirmation et la consolidation de cet engagement, a déclaré M. Stevens. La Province proposera aussi des moyens pour rendre viables nos groupes professionnels dans les arts d'interprétation.»

«Les organisations vouées aux arts d'interprétation en Alberta offrent un large éventail de représentations de danse, de musique et de théâtre pour les adultes et pour les enfants, a-t-il ajouté. Elles font se réaliser l'engagement ferme du gouvernement albertain de fournir ces ressources aux familles grâce à des représentations sur les grandes scènes,

à des programmes de rayonnement dans les écoles et à des centaines de représentations locales dans toute la province.

M. Kowalski a fait observer que ces organisations sont vitales pour la société en Alberta et qu'il se réjouissait de voir que des fonds de la loterie soutiendront les vaillants efforts bénévoles qui rendent possible l'enrichissement de notre vie collective.

L'an passé, les enveloppes budgétaires dans les arts d'interprétation dépassaient au total les 26 millions de dollars et, de cette somme, près de 12 millions provenaient de la vente de billets à plus de 1,2 million de personnes. Ces organisations ont fourni aux Albertains 1734 emplois à temps plein ou partiel.

Les subventions spéciales aux groupes des arts d'interprétation s'élèveront à 4,7 millions de dollars. Cette somme servira en majeure partie à réduire le déficit de chacun, tandis que le reste de l'argent sera employé à encourager la poursuite d'une saine gestion, sans déficits.

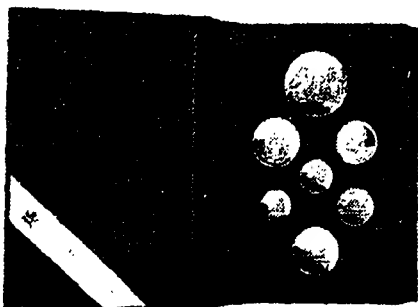
Une aide de fonctionnement sera en outre consentie aux huit plus grands organismes à même les fonds de la loterie, majorant ainsi d'environ 1,7 million de dollars cette aide qui atteindra 4,35 millions en 1989-1990.



Pièces montrées non conformes aux dimensions réelles.

LE DOLLAR COMMÉMORATIF EN ARGENT DE 1989

Pour célébrer le bicentenaire de la première expédition européenne sur le fleuve Mackenzie, la Monnaie royale canadienne émettra en 1989 un dollar commémoratif en argent. Le vingt-quatrième d'une prestigieuse série, ce magnifique dollar est méticuleusement exécuté en relief givré sur champ brillant.



L'ensemble épreuve numismatique, contenant le dollar en argent et les six pièces courantes (du dollar doré à la pièce d'un cent), est également offert.

Chacune de ces superbes pièces est présentée, pour le plaisir des yeux, sous capsule transparente dans un élégant étui de cuir noir à doublure rouge.



National Archives Canada, Ottawa. C-2774.



BON DE COMMANDE OFFICIEL : PIÈCES DE MONNAIE CANADIENNES 1989 647

Date limite de réception: 15 décembre 1989

Nom: _____	Mode de paiement: (Le paiement doit être inclus avec votre commande.)		
Adresse: _____	<input type="checkbox"/> Chèque ou mandat à l'ordre de la Monnaie royale canadienne		
Ville: _____	<input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express		
Province: _____ Code postal: _____	Carte de crédit N°: _____		
Téléphone (bureau) _____ (résidence) _____	Date d'expiration: _____		
Correspondance: <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Anglais	Signature du titulaire: _____		
	Adresse du titulaire: _____		
	Postez à: Monnaie royale canadienne, Case postale 454, Succursale A, Ottawa (Ontario) Canada, K1N 8V5.		

	Quantité	Prix	Total
Ensemble épreuve numismatique (89616)	_____	46,95 \$	_____
Ensemble spécimen (89617)	_____	16,95 \$	_____
Ensemble hors-circulation (89618)	_____	7,70 \$	_____
Dollar en argent épreuve numismatique (89619)	_____	21,95 \$	_____
Dollar en argent brillant hors-circulation (89620)	_____	16,25 \$	_____
TAXE DE VENTE: (Alb., Ter. du Nord-Ouest et Yukon exempts de taxe; C.-B. 6%; Sask. 7%; Man. 7%; Ont. 8%; Qué. 9%; N.-B. 11%; N.-É. 10%; I.P.-É. 10%; T.-N. 12% Applicable à l'adresse d'envoi.)	Frais de manutention 3,50 \$		
	Total partiel _____		
	Taxe _____		
	Total _____ \$		

Avis: La Monnaie se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer ses prix sans préavis. Elle remboursera ou remplacera toutes pièces présentant des vices de fabrication, si celles-ci sont retournées dans les 30 jours qui suivent la réception. Aucune annulation de commande ne sera acceptée après l'expédition. La Monnaie n'est pas responsable des droits de douane perçus à l'étranger. Offre valable au Canada seulement.

1-800-267-1871 Poste 647.

Monnaie royale canadienne Royal Canadian Mint

Canada

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Westcoast Energy Inc. - Examen des droits

Le 23 mars 1989, l'Office a décidé de tenir une audience publique, en deux étapes, pour l'examen des droits exigibles par Westcoast conformément à la Partie IV de la **Loi sur l'Office national de l'énergie**. La première étape portera sur l'examen des questions relatives à la conception des droits et des questions tarifaires, y compris le projet de la politique de répartition de la capacité qu'a proposée Westcoast, tandis que la deuxième étape traitera des questions relatives à la base des taux, au coût du service et au taux de rendement.

La première étape doit débuter à Vancouver, en Colombie-Britannique, la semaine du 12 juin 1989. L'heure et le lieu seront précisés ultérieurement.

Quiconque souhaite intervenir dans la première étape doit déposer une intervention auprès de la Secrétaire de l'Office et en signifier une copie à Westcoast à l'adresse suivante, d'ici le 13 avril 1989. La Secrétaire publiera ensuite une liste des intervenants.

Westcoast Energy Inc.

Monsieur R.B. Maas
Vice Président
Marketing and Regulatory Affairs
Westcoast Energy Inc.
1333, rue Georgia ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 3K9
Télécopieur: (604) 664-5702

Westcoast doit déposer auprès de l'Office sa demande et sa preuve relatives à la première étape d'ici le 17 avril 1989, et sa demande et sa preuve relatives à la deuxième étape d'ici le 30 juin 1989. Westcoast fournira une copie de tous les documents pertinents à chaque intervenant.

Quiconque désire seulement offrir des commentaires sur les questions relatives à la première étape doit les faire parvenir à la Secrétaire de l'Office et en envoyer une copie à Westcoast d'ici le 10 mai 1989.

Les directives sur la procédure de la première étape seront publiées peu après que Westcoast ait déposé sa demande et sa preuve relatives à cette étape.

Pour se procurer des renseignements, en français ou en anglais, relativement à cet examen ou l'ébauche révisée des **Règles de procédure et de pratique de l'ONE** qui régissent toutes les audiences, il suffit d'écrire à la Secrétaire ou de téléphoner au Bureau de soutien de la réglementation de l'Office au (613) 998-7204.

Louise Meagher
Secrétaire
Office national de l'énergie
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5
Télex: 0533791
Télécopieur: (613) 990-7900